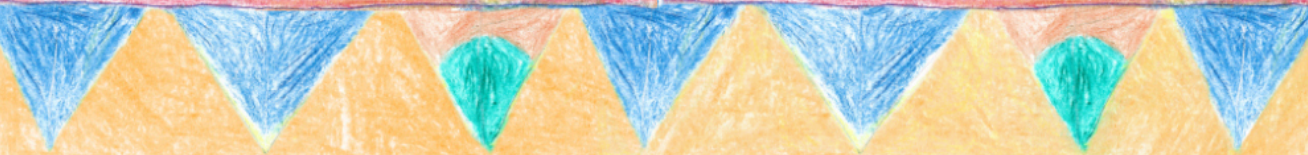




Ni
inivira





Nĩ ININIPA

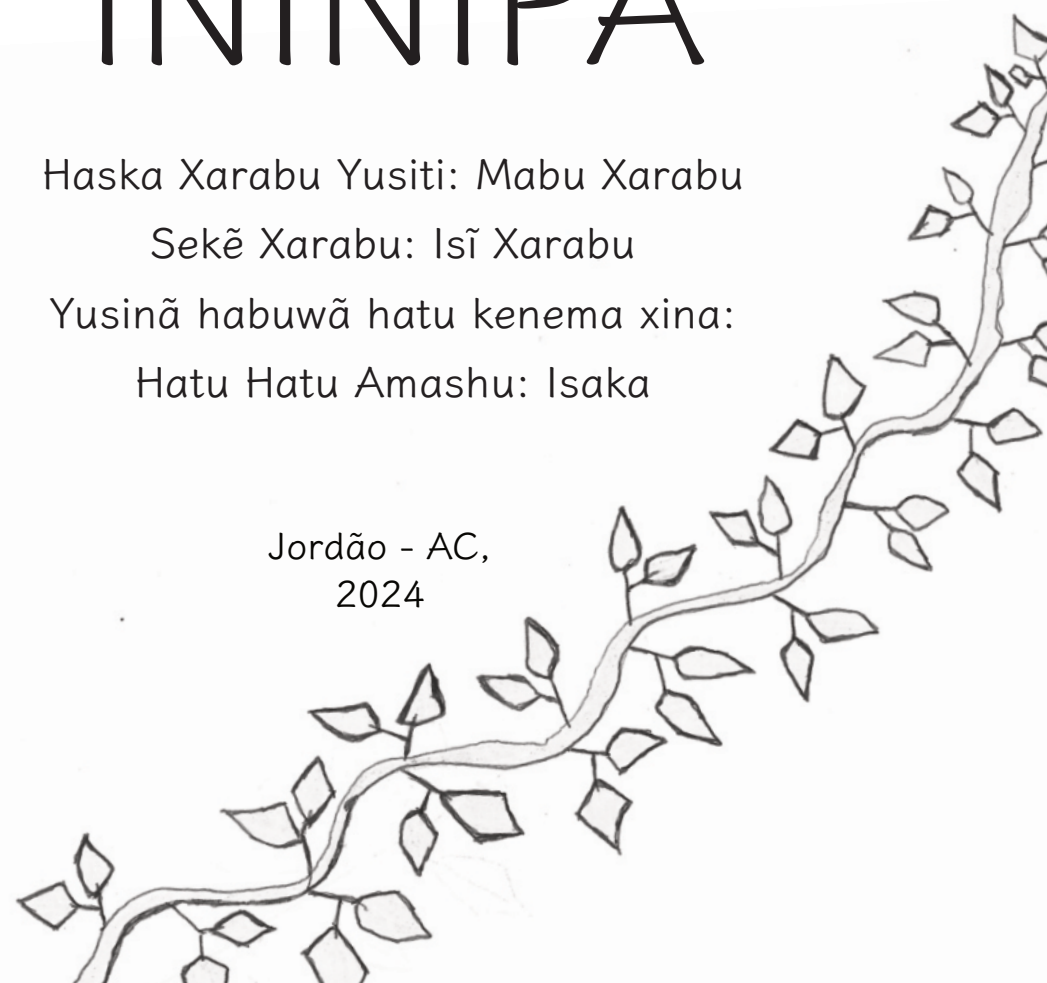
Haska Xarabu Yusiti: Mabu Xarabu

Sekẽ Xarabu: Isĩ Xarabu

Yusinã habuwã hatu kenema xina:

Hatu Hatu Amashu: Isaka

Jordão - AC,
2024





NI NAYA NAYANE!

2x Nī naya nayane!
 Nai buni hua buni hua tuea
 Shete tima ininī inīya binukuĩ.
 Nī naya naya nayanane!
 Nai yunu hua, yunu hua tuea!
 Shetetima ininī inīya binukuĩ.
 Naya nayane!
 Nai shunu hua shunu hua tuea,
 Shetetima ininī inīya binukuĩ.
 Nī naya nayane!
 Nai shunu hua, shunu hua tuea,
 Shetetima ininī inīya binukuĩ.
 Nī naya nayane!
 Nai aku hua, aku hua tuea
 shetetima ininī
 Inī yabi nukui, nī naya nayane!

HATI MIYUI XARABU

BESTI: AWA HATU

RABE: BATUMÃ PITI

TSAMĨ – HANE BATA

KETASH – HASIMÃ PINI RAU

METSÃ – KUĨ XIA

SĨTI – NIA XINU INĨ

KEKŪ – RUME TATXUX

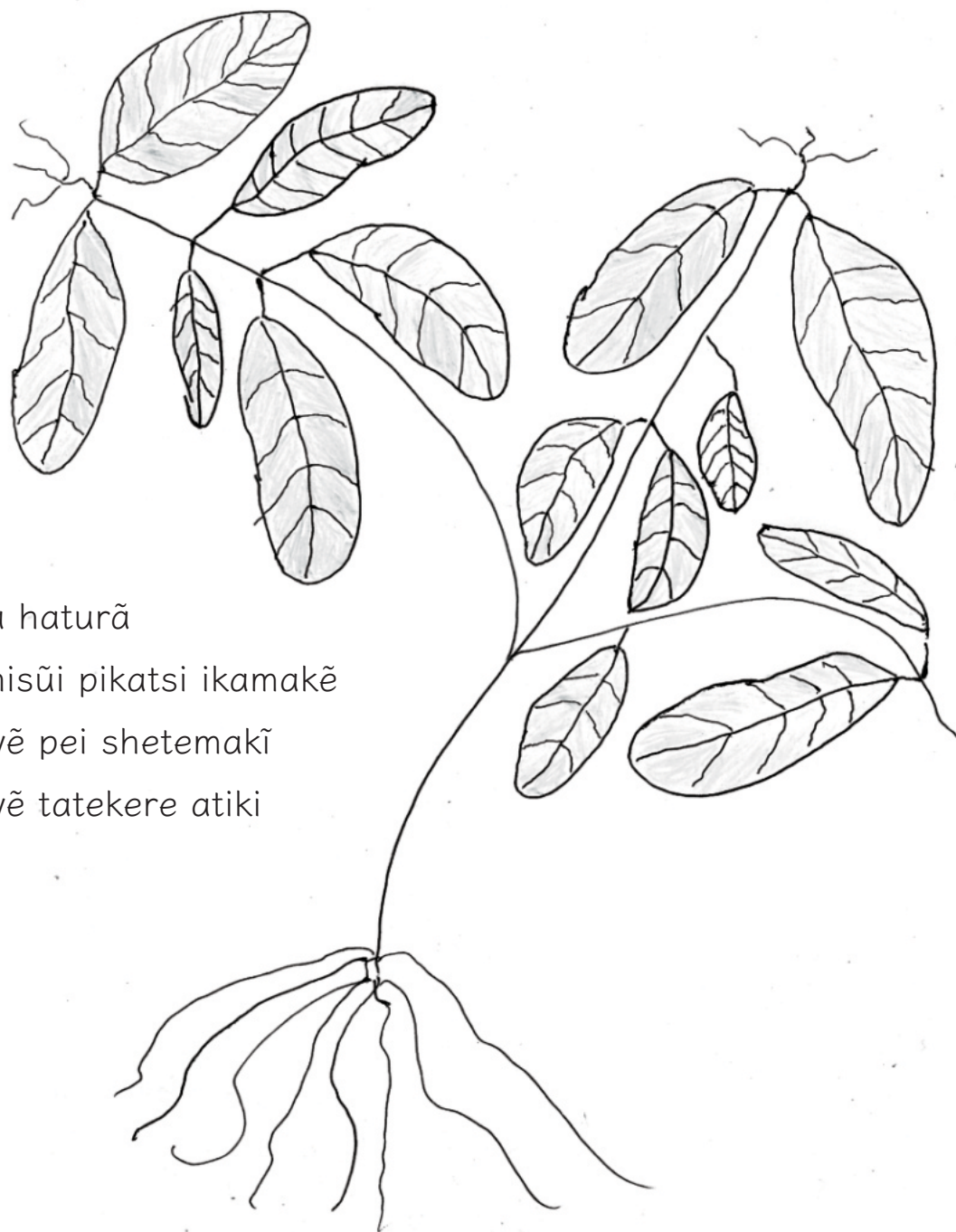
BUNE – YUBE MASHE

USŪ – XINÃ BENA YAPA

NATI – RARE SHÃKUMA.



AWA HATU



Awá haturã
Isĩ nisũi pikatsi ikamakẽ
Hawẽ pei shetemakĩ
Hawẽ tatekere atiki

HATU DAMIWASHU INU BUSE

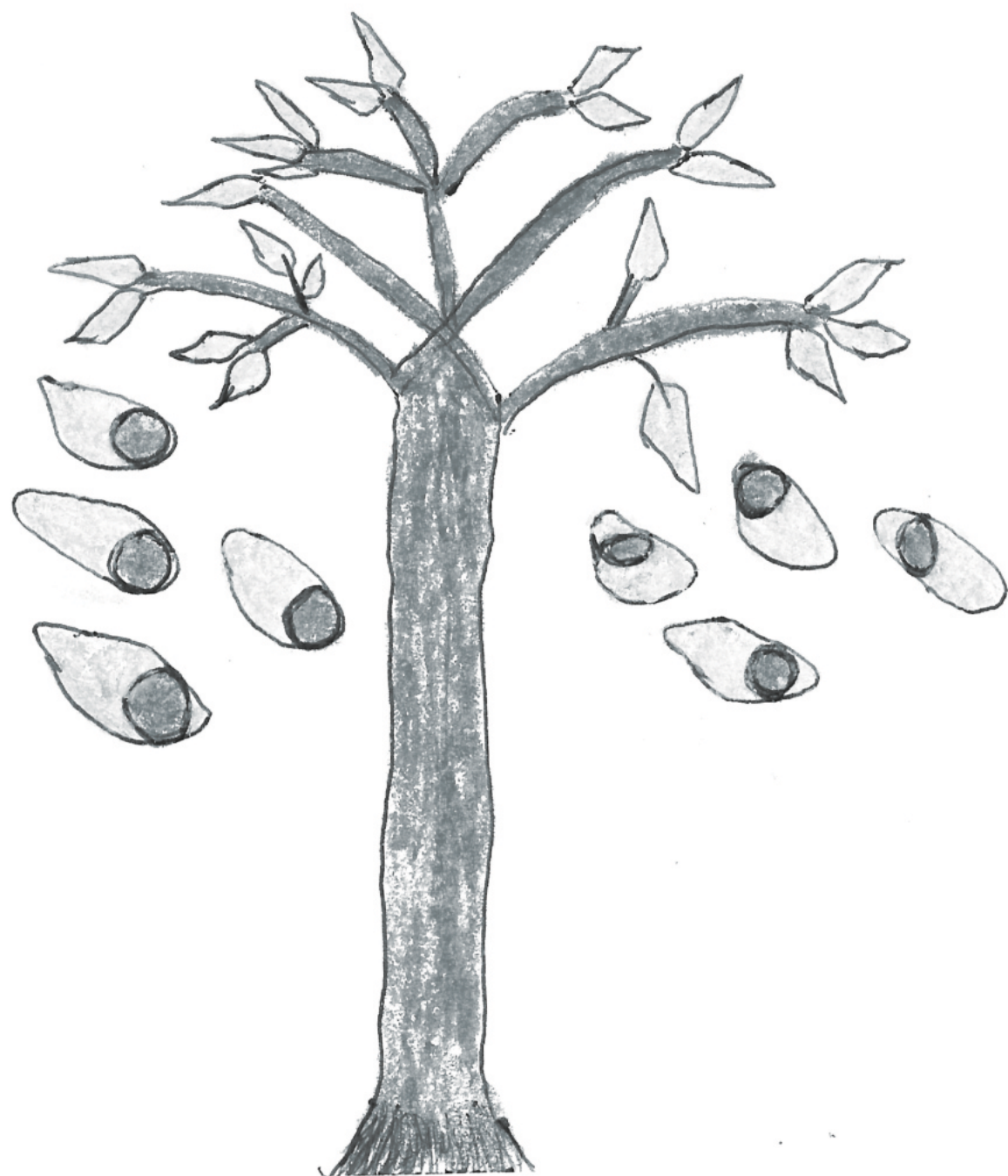
BATAÛMÃ PITIRÃ NIAKI



LUIZ ANTONHO SENA
MATEUS KAXINAWA

Bataũ mã pitirã nisũ rauki
Yuatã naxitiki yura ranisuĩ
Hanã katis ikirã, habia ewa inũ, Yumerã

BUNI



CARLOS MATEUS KAXINAWA

HANE BATA



Hane batarã nisũ rauki
Hama pai xarabu mĩ shetemis, pisi
Kasmai hane kasmai, katsa kasmai
Mishã kasmai, mĩ shetemis xarabumis
Shetetiki hane batarã.

INUMARU

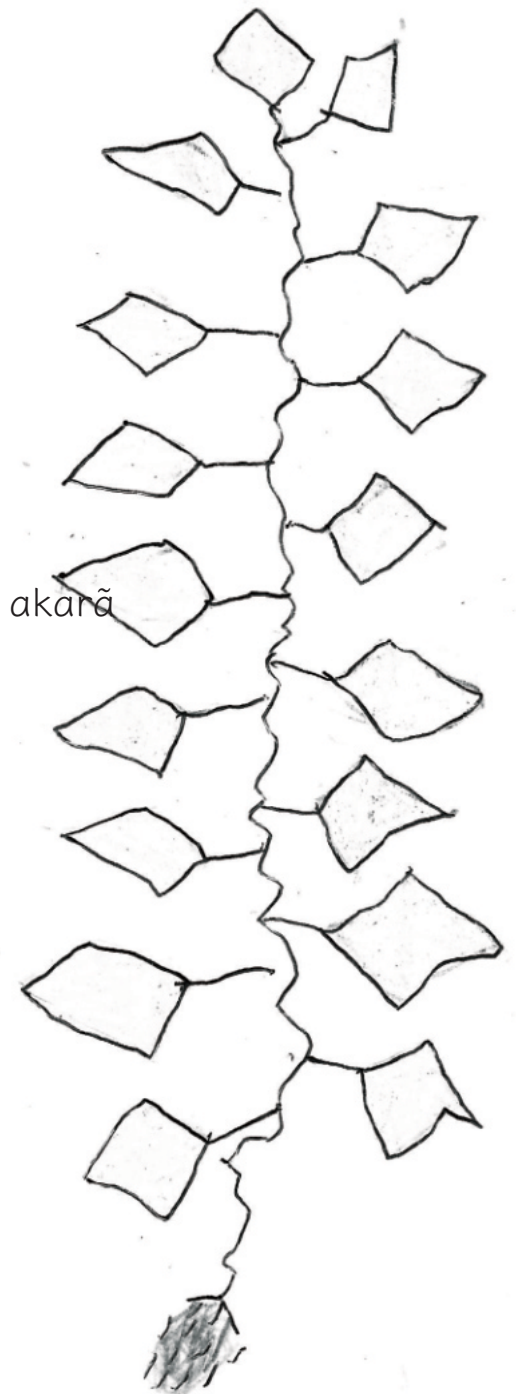
HASĨMÃ PINI RAU



Hasĩmã pini raurã, inĩ nipaki
 Bakexta kaĩ benakẽ hasĩ pikatsĩ
 Hawẽ naxi matiki, hawe mĩ naxiriai
 Haska marã, bake ixta nisũ miski

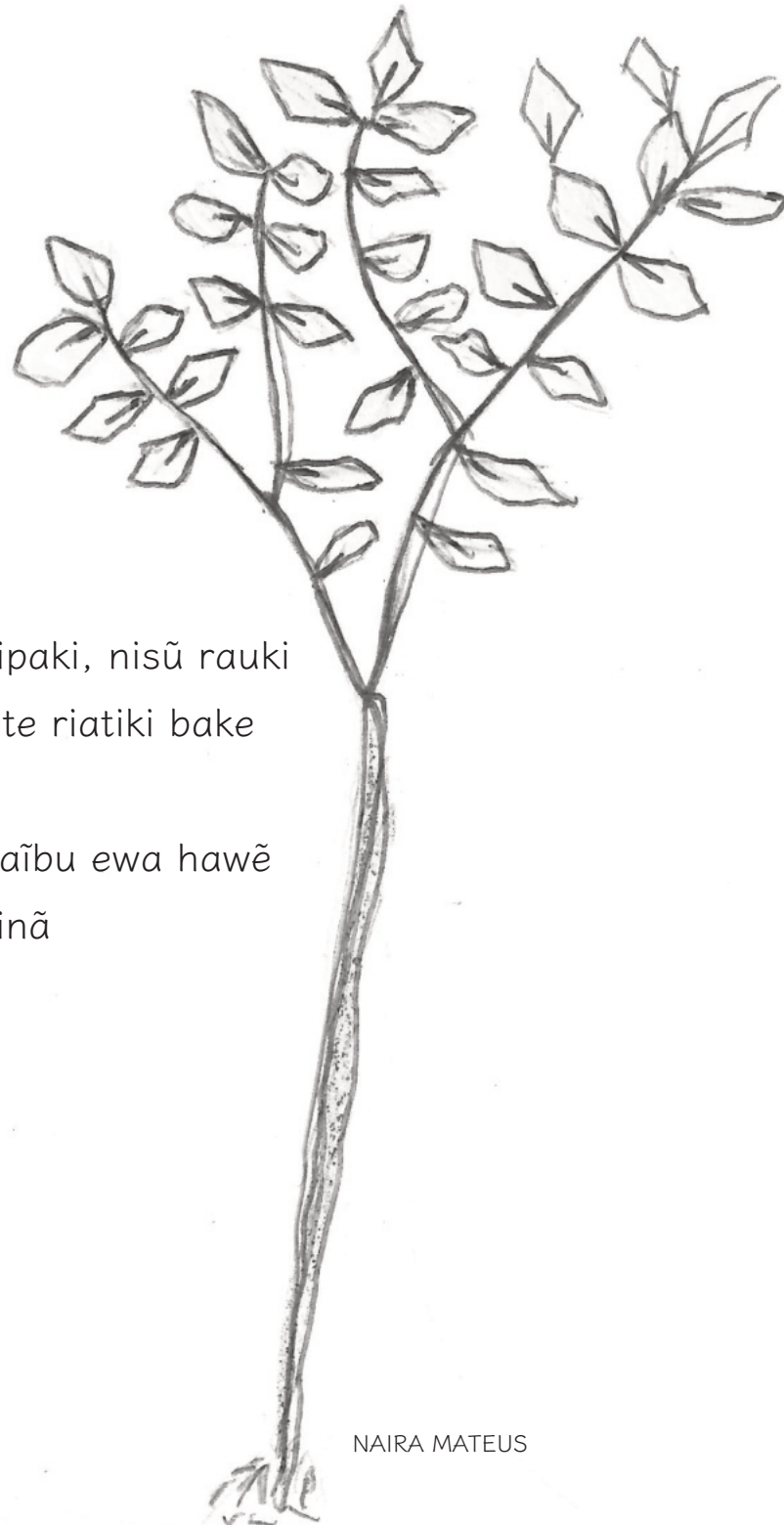
KUĨ XIA

Kuĩ xiarã besheaki
 Kuĩ xiarã nisũ rauki
 Yuatã hawẽ naxitiki
 Mia benisuã kĩ hanã katsis akarã
 Habia ewa inũ yume itiki



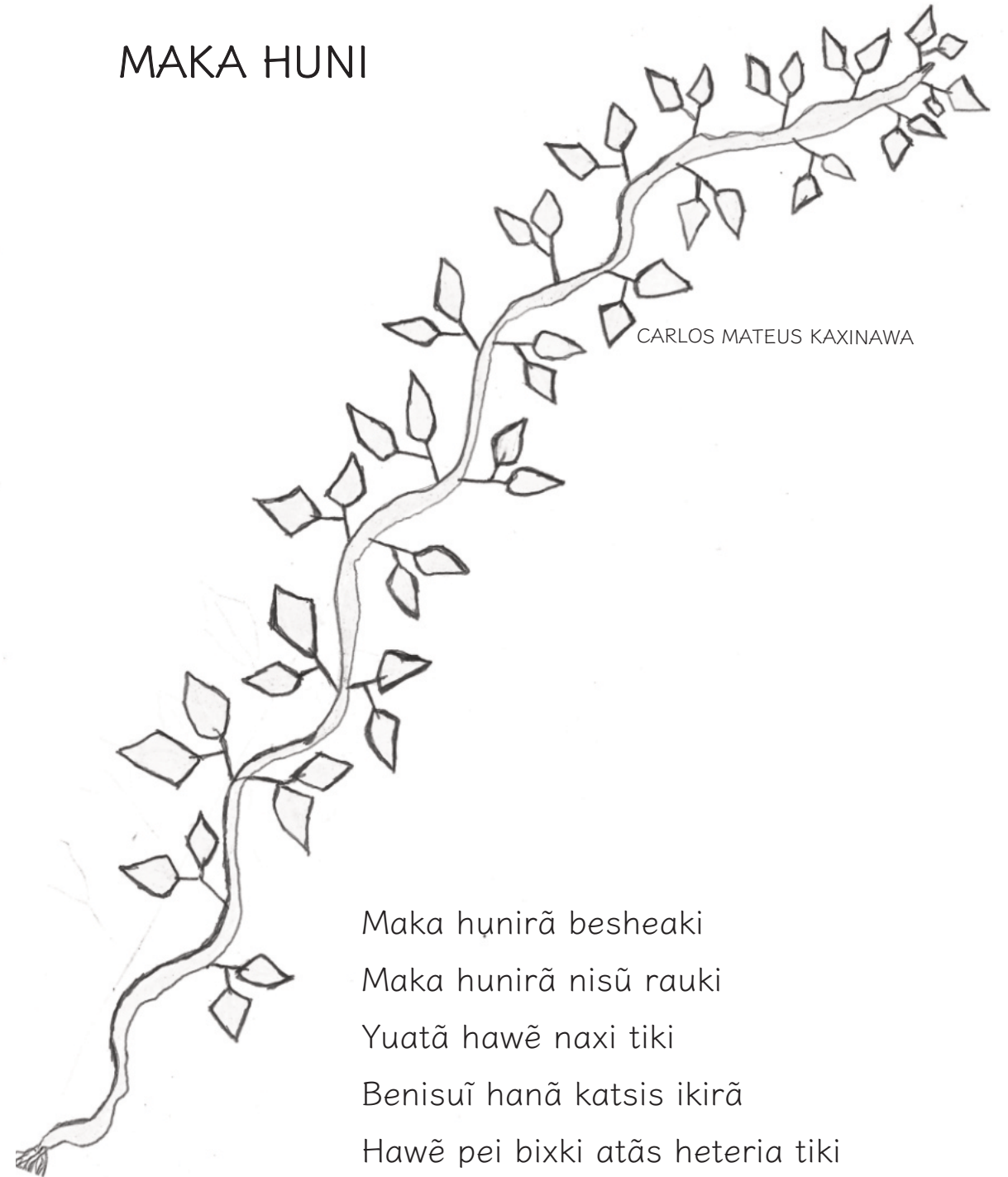
JESSICA SENA MATEUS KAXINAWA

NIA XINU INĨ



Nia xinu ñĩrã inĩ nipaki, nisũ rauki
Hawe naxi tiki, shete riatiki bake
xĩa kasmai,
Hunie ewa kasmai aĩbu ewa hawẽ
Naxi tiki niaxinu ininã

MAKA HUNI



Maka hunirã besheaki
Maka hunirã nisũ rauki
Yuatã hawẽ naxi tiki
Benisuĩ hanã katsis ikirã
Hawẽ pei bixki atãs heteria tiki

RARESHĀKUMA



Rare shākuma nisū rau yuatā hawē naxitiki
Nisū kutāti rauki, huni ewa, aību ewa,
bake ixta naxi matiki.

RUME TATXUX



Rume tatxux, nia imiski shuku ikarā
Haska inū, bake ixta kaī bena hawē naxima tiki
Haskamara hawē nisū bimiski naxi makatsirā
Ūpash shanawa tiki rume tatxux yabira
Rekē rua kabanurā askaira kukatsa akamarā
Mī kukatsa akarā hawē yuxī kamiskiaki

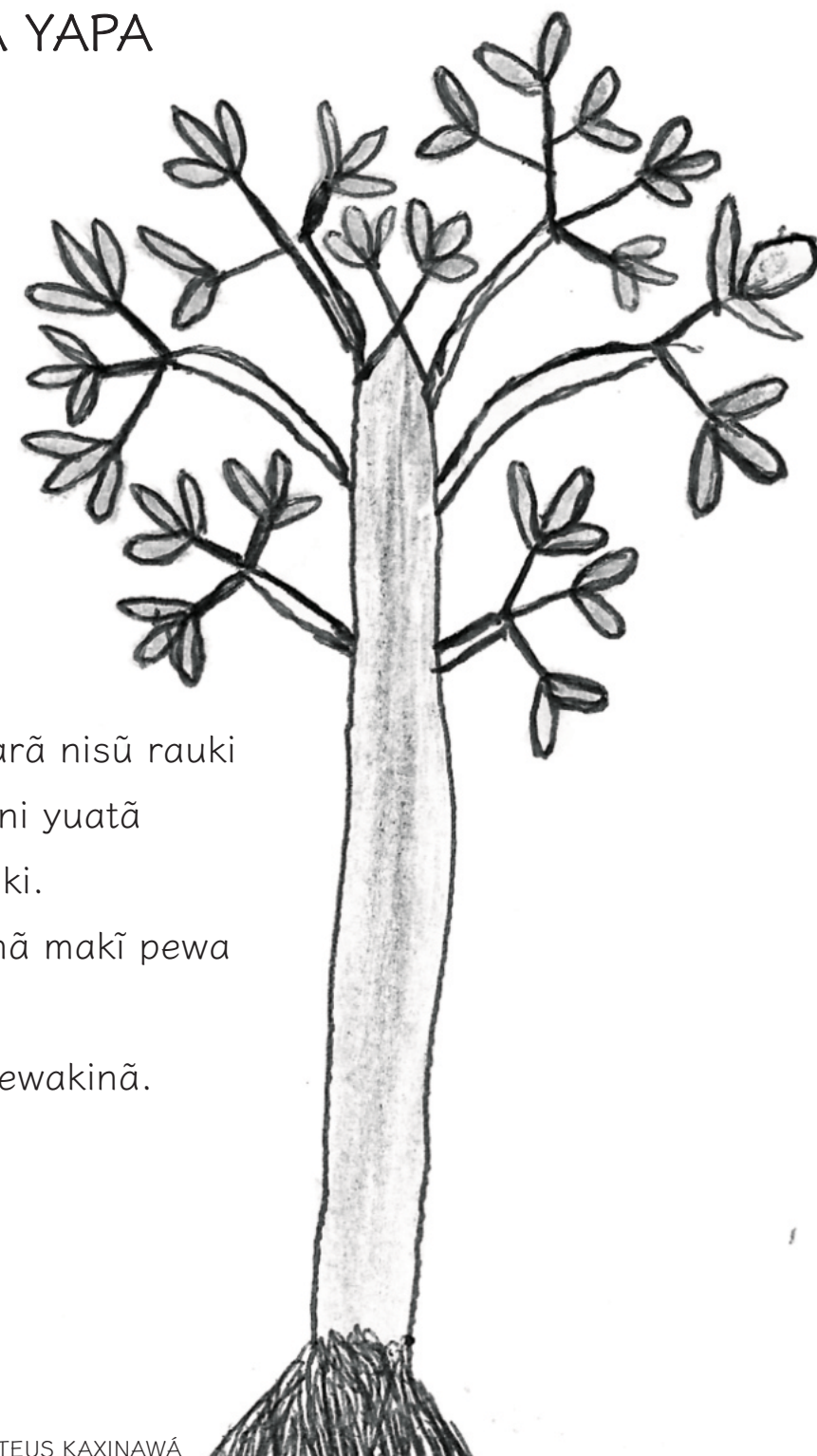
YUBE MASHE

Yube mashe hawē naxatiki, shanawatanā
Unā yamasi nū mexu bepua iki itiki
Kukatsa atimari mī kukatsa ararā
Hawē yuxī bumiski



XINĀ BENA YAPA

Xinā bena yaparā nisū rauki
Natiā pae teneni yuatā
hawē naxima tiki.
Mī haskawa xinā makī pewa
Birānikini,
Huīsina makī pewakinā.



NA KENA MESHTIAWE

__ __ TŪMÃ PITI

__ __ A XINU I __ __

__ __ RE SHÃKUMA

__ __ SĨMÃ __ INI RAU

__ UBE MASHE

__ __ SĨPESTURU YUNU

__ INÃ __ BENA __ APA

__ __ Ĩ XIA MESHTIAWE

__ __ NE __ __ TA

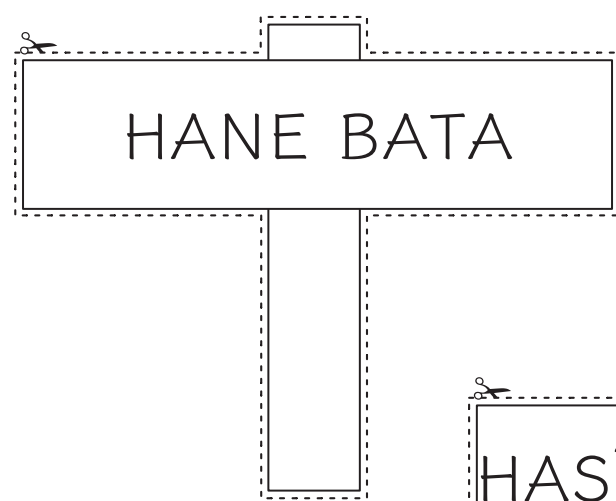
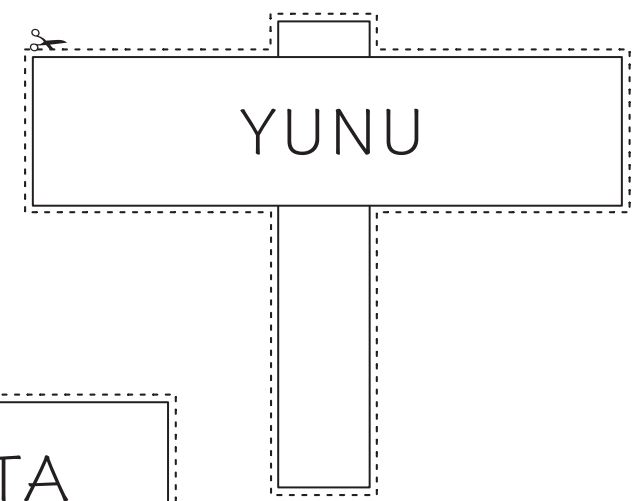
A __ __ HATU

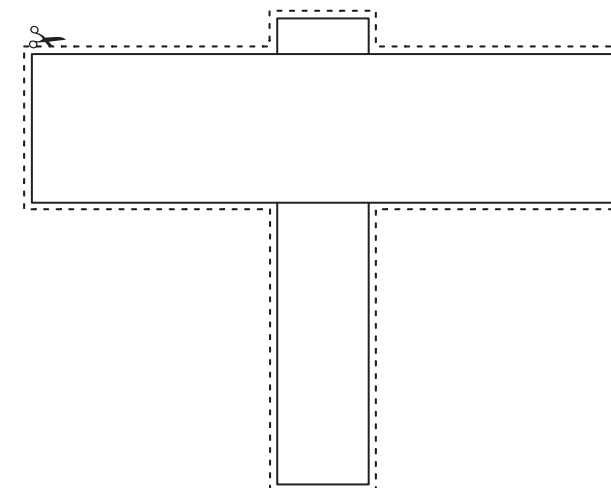
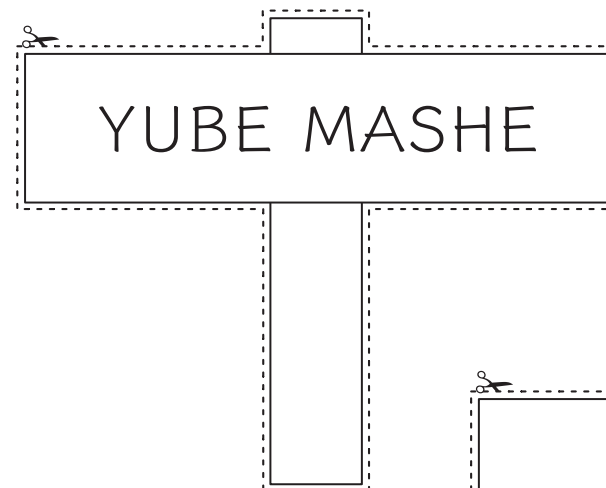
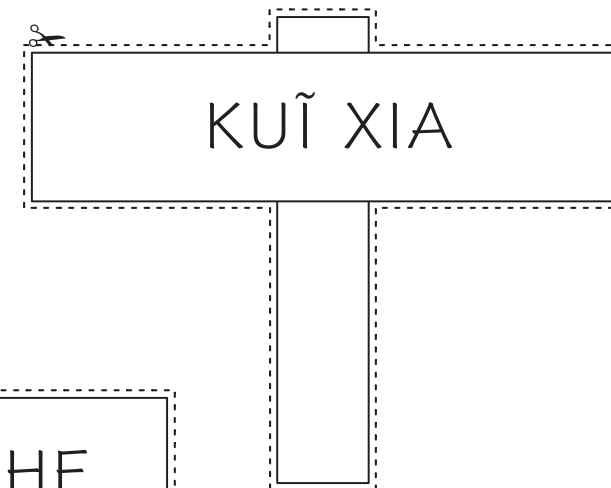
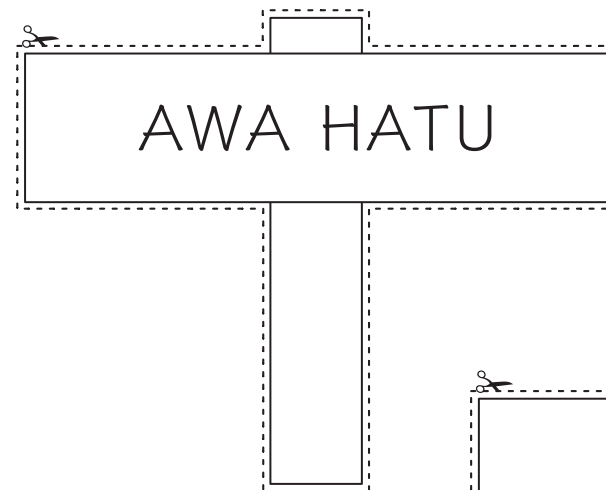
XINÃ BENA YAPA

NIA XINU INĨ

BATUMÃ PITI

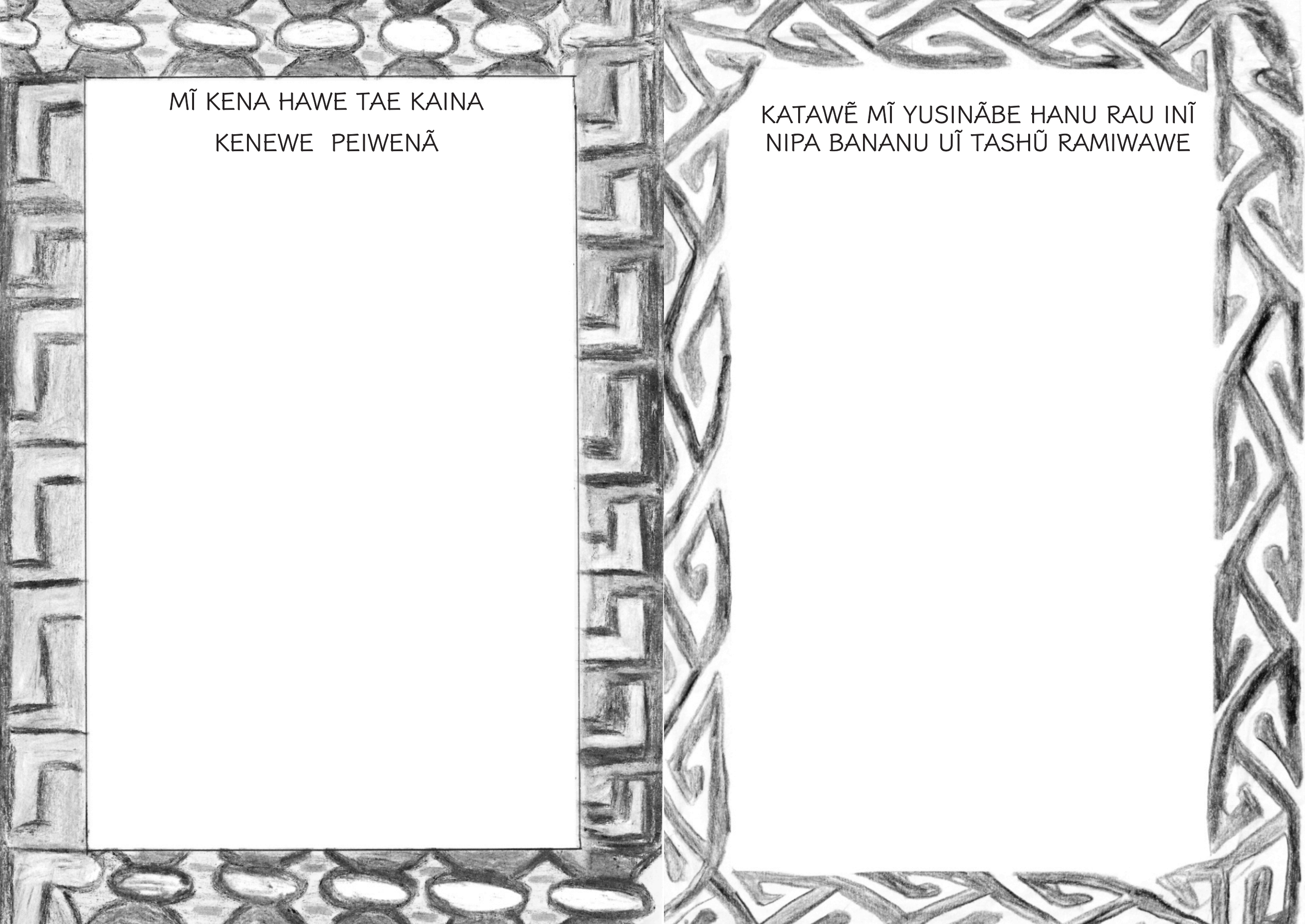
RARE SHÃKUMA





HASKARA MĚKAI TANAWÉ

Yusinā Isaka hanu bananu kashū yube mashe
pei metsā bishū, kuī xia tsamī bishuki, hati
bishumē keynurā?



MĪ KENA HAWĒ TAE KAINA
KENEWE PEIWENĀ

KATAWĒ MĪ YUSINĀBE HANU RAU INĪ
NIPA BANANU UĪ TASHŪ RAMIWAWE

NISŪ XARABU ISI XARABU



Besti	Rabeti
Rabe	Rabeti besti
Tsamĩ	Rabeti rabe
Ketash	Rabeti tsamĩ
Metsã	Rabeti Ketash
Sĩti	Rabeti metsã
Kekũ	Rabeti Sĩti
Bunẽ	Rabeti kekũ
Usũ	Rabeti bunẽ
Nati	Rabeti usũ
Itã besti	Tsamĩti
Itã rabe	Tsamĩti besti
Itã tsamĩ	Tsamĩti rabe
Itã ketash	Tsamĩti tsamĩ
Itã metsã	Tsamĩti ketash
Itã sĩti	Tsamĩti metsã
Itã kekũ	Tsamĩ sĩti
Itã bunẽ	tsamĩ kekũ
Itã usũ	

BESTI KENE XARABU

A B E H I K

M N P R S

T U X W Y

SH TX TS

KENE HUIYA XARABU

A E I U

KENE RĚKA XARABU

Ă Ě Ĭ Ů

HATŮ KENESHU – RUA MAI YUBE
JOSE MAIA KAXINAWA

NAKENA HABIRIRI NEKEWE

Batumã piti

Awa hatu: _____



KETASH KENE

BATUMĂ PITI , YUITĂ NAPUSHWE.

BA BE BI BU

TĂ TĚ TĬ TŮ

Ă Ě Ĭ Ů

MĂ MĚ MĬ MŮ

PA PE PI PU

TA TE TI TU

KETASH KENE: HANE BATA

YUITÃ NAPUSHWE:

HÁ HE HI HU

NA NE NI NU

BA BE BI BU

TA TE TI TU

NA KENA HABIARI KENEWE:

Hane bata _____

--	--	--	--

--	--	--	--

KETASH KENE HASĨMÃ PINI RAU

YUITÃ. NAPUSHWE.

HA HE HI HU

SÃ SÊ SĨ SŨ

MÂ MÊ MÎ MÛ

PA PE PI PU

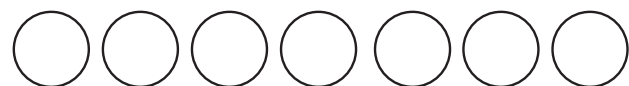
NA NE NI NU

RA RE RI RU

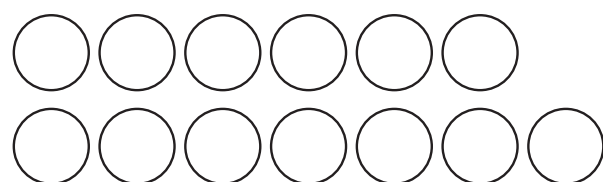
A E I U

NA KENA HABIA RIRI KENEWE:

XINU INĨ



HASIMÃ PINI RAU



KETASH KENE

KUĨ XIA
YUITÃ NAPUSHWE:

Ã Ë Ĩ Ũ

KA KE KI KU

XA XE XI XU

A E I U

NA KENA HABIA RIRI KENEWE

Kuĩ xia



Yura meni wanika bari tatxa

KETASH KENE

NIA XINU INĨ, YUITÃ
NAPUSHWE.

NA NE NI NU

A E I U

XA XE XI XU

NÃ NË NĨ NŨ

KETASH KENE RARE SHĀKUMA

YUISHŪ NAPUSHWE.

RA RE RI RU

SHĀ SHĒ SHĪ SHŪ

KA KE KI KU

MA ME MI MU

KETASH KENE

YUBE MASHE YUITĀ NAPUSHWE.

YA YE YI YU

BA BE BI BU

MA ME MI MU

SHA SHE SHI SHU

KETASH KENE XINĀ BENA YAPA

YUITĀ. NAPUSHWE.

XA XE XI XU

NA NE NI NU

BA BE BI BU

YA YE YI YU

PA PE PI PU

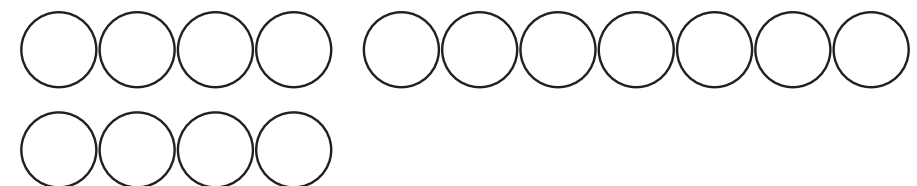
___ UME ___ ATXUX

___ ___ KA HUNI

___ ___ SHŪ ___ ___ ME

NA KENA HABIARI KENEWE:

Hasi pesturu yunu?: _____



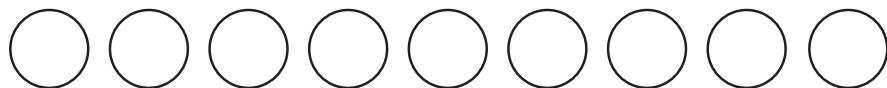
NA KENA HABIARI KENEWE

Xinã bena yapa: _____



Na kena habiari kenewe

Yube mashe: _____

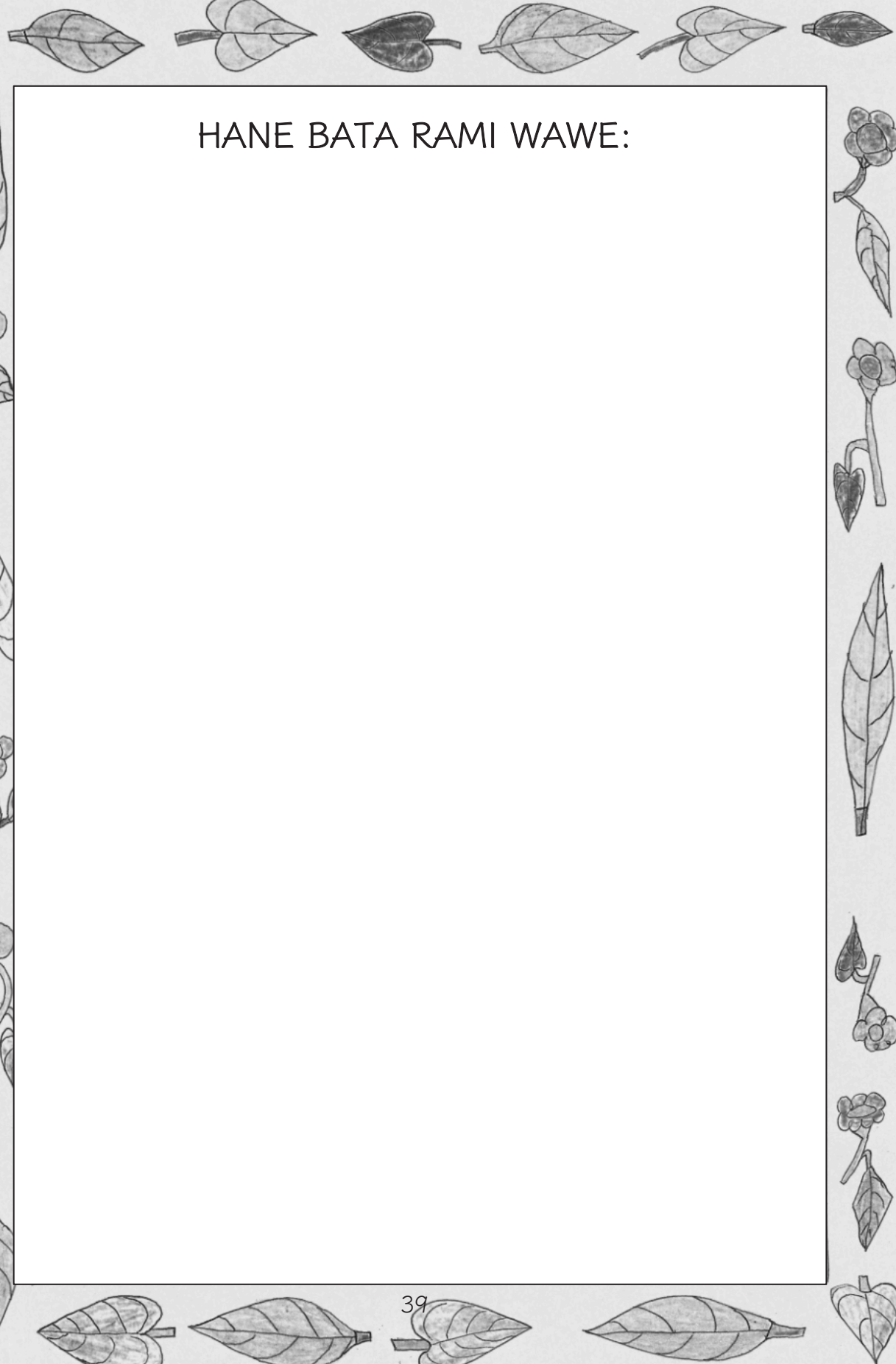


NA KENA HABIARI KENEWE

Rare shākuma: _____

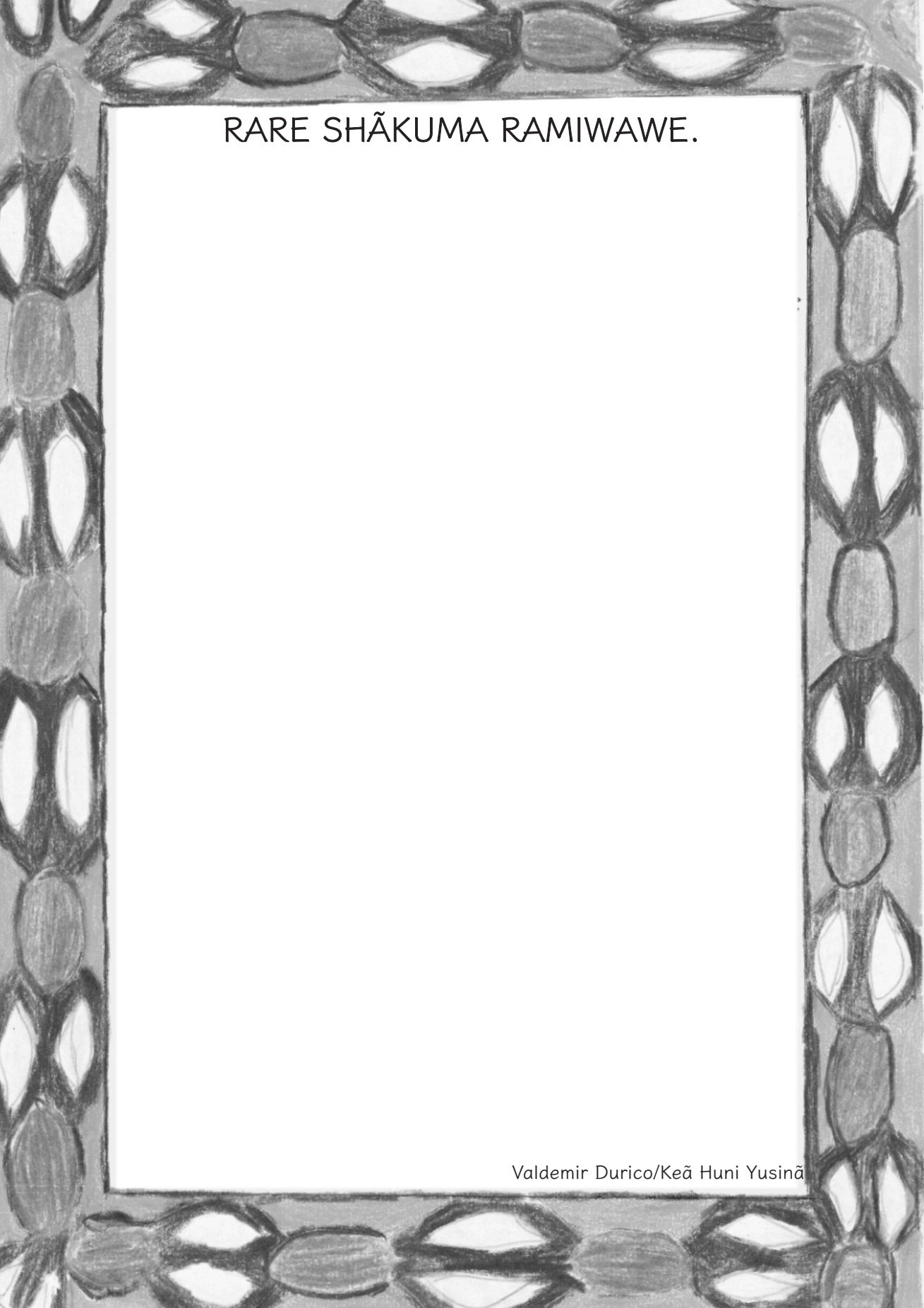


HANE BATA RAMI WAWE:



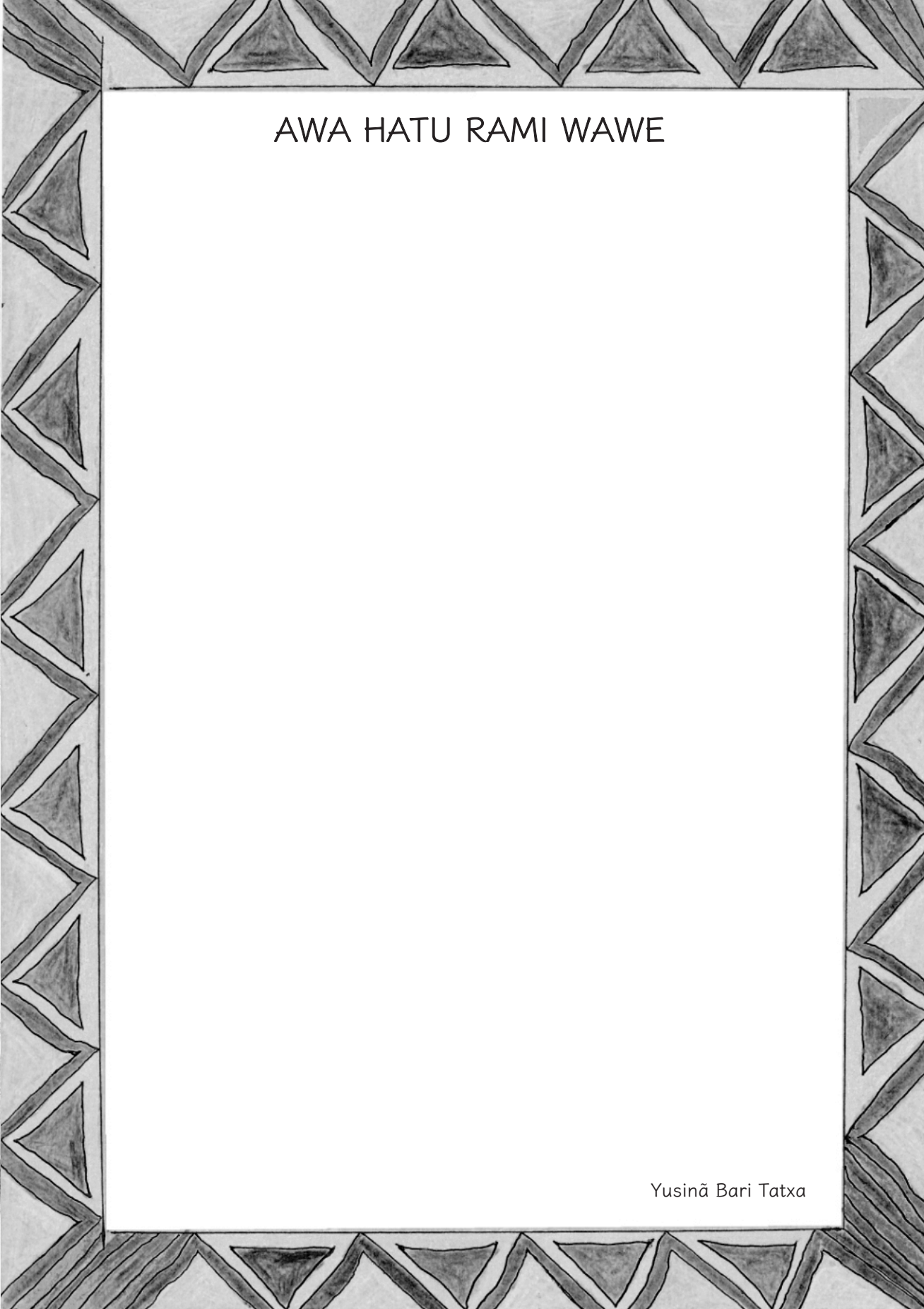
RASĪ PESTURU YUNU RAMIWawe?

NIA XINŪ INĪ RAMIWawe?



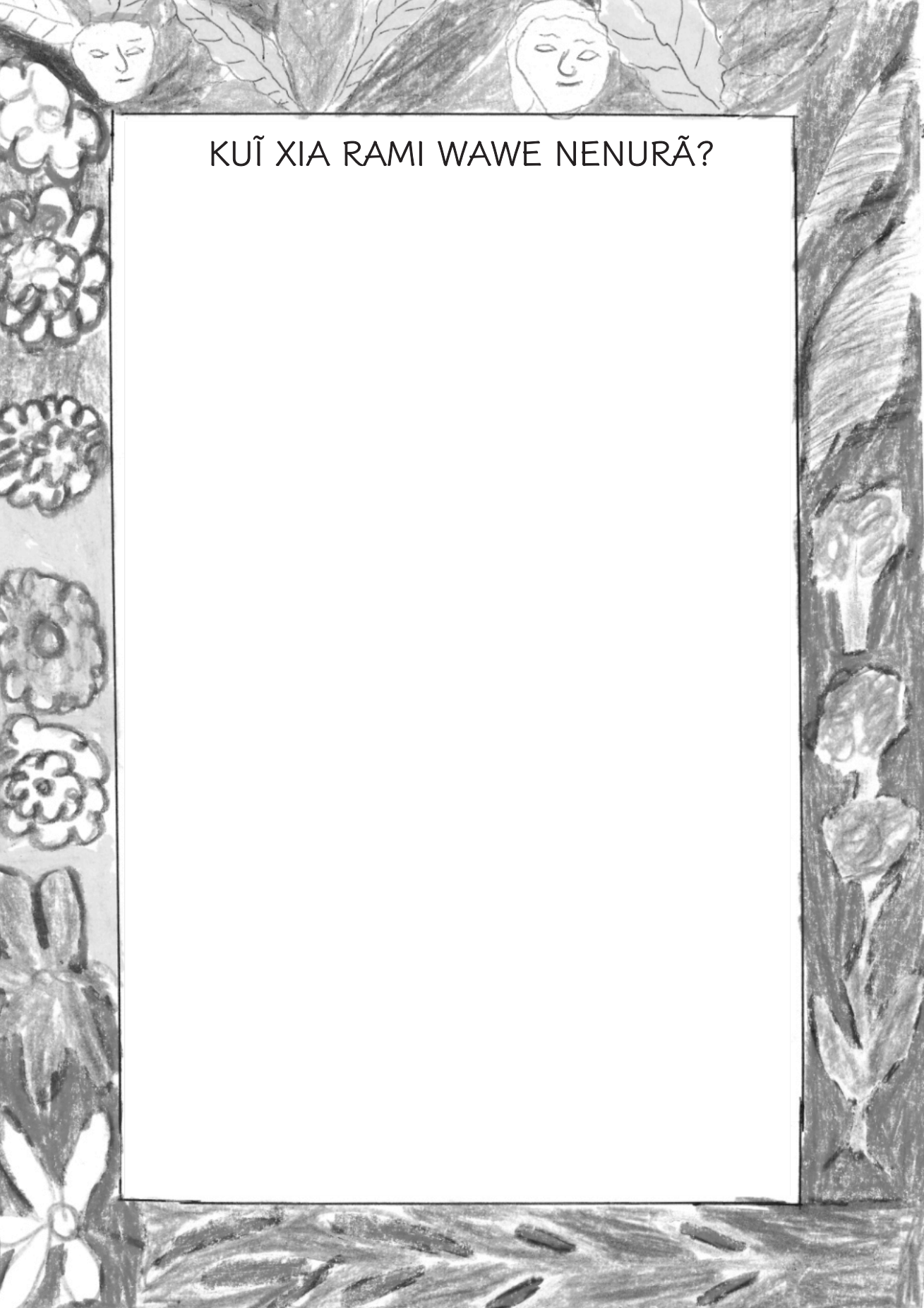
RARE SHĀKUMA RAMIWAVE.

Valdemir Durico/Keã Huni Yusinã

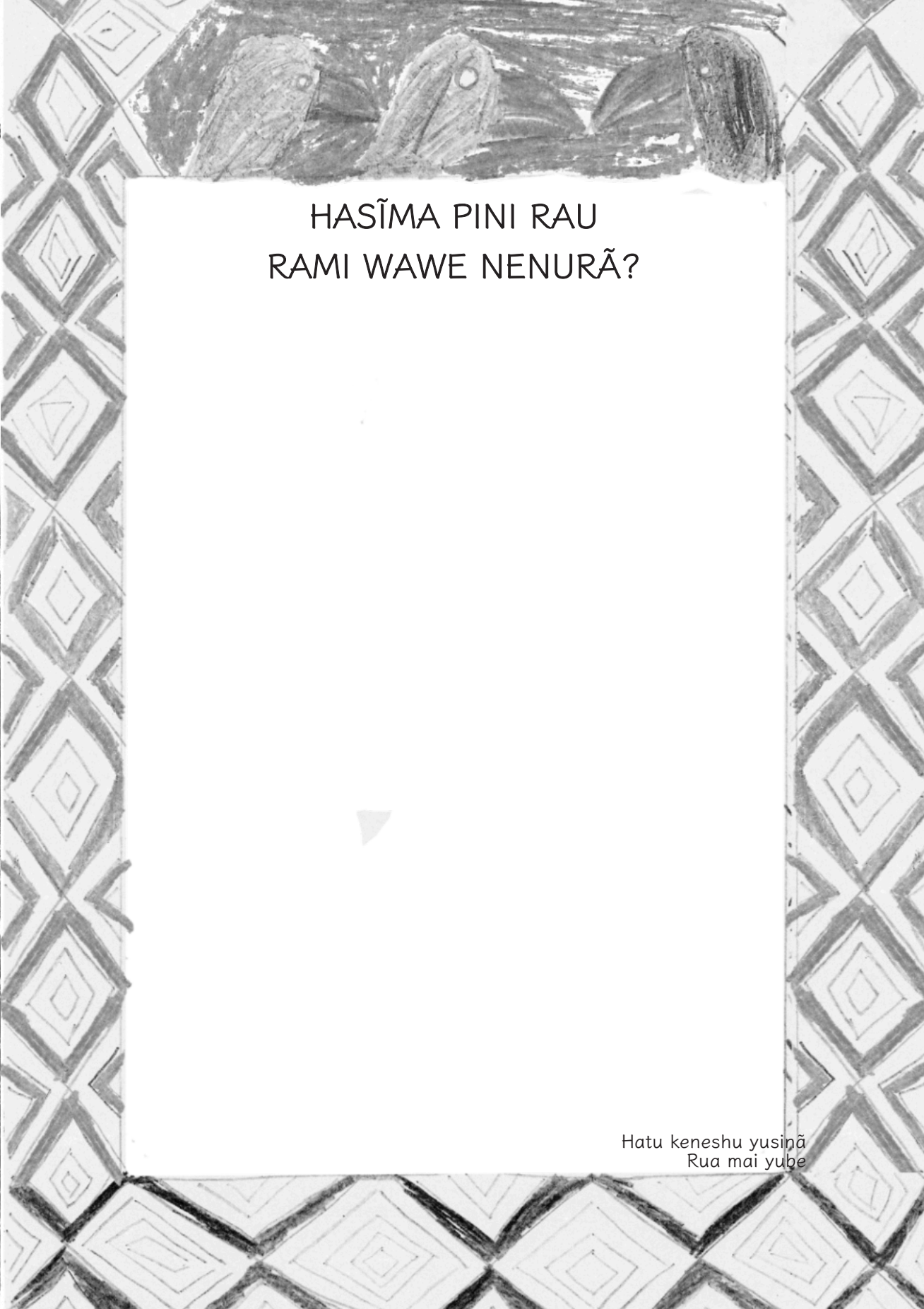


AWA HATU RAMI WAVE

Yusinã Bari Tatxa



KUĨ XIA RAMI WAVE NENURÃ?



HASĨMA PINI RAU
RAMI WAVE NENURÃ?

Hatu keneshu yusinã
Rua mai yube

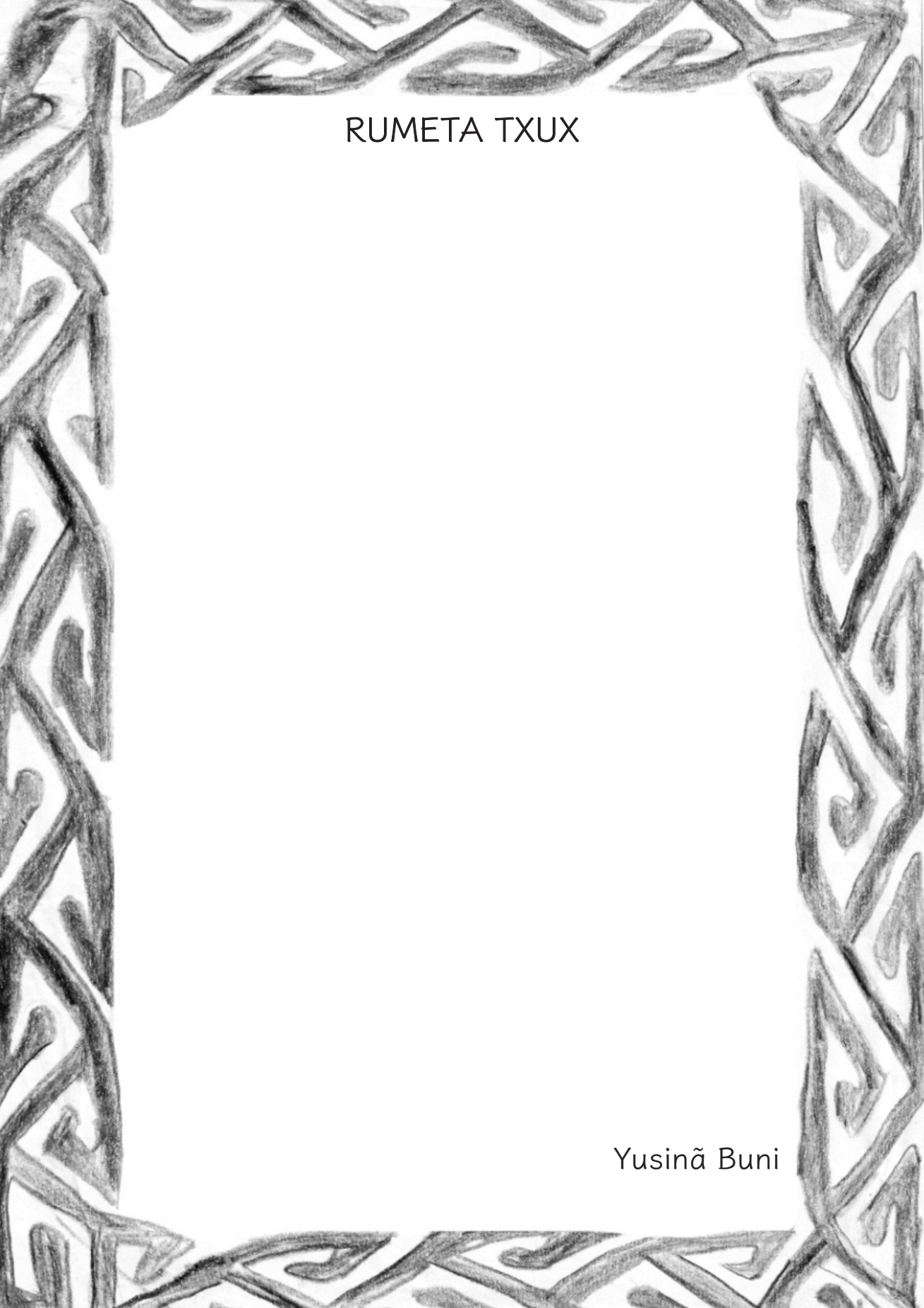


XINÃ BENA YAPA RAMIWAVE?

Yusinã txana tene

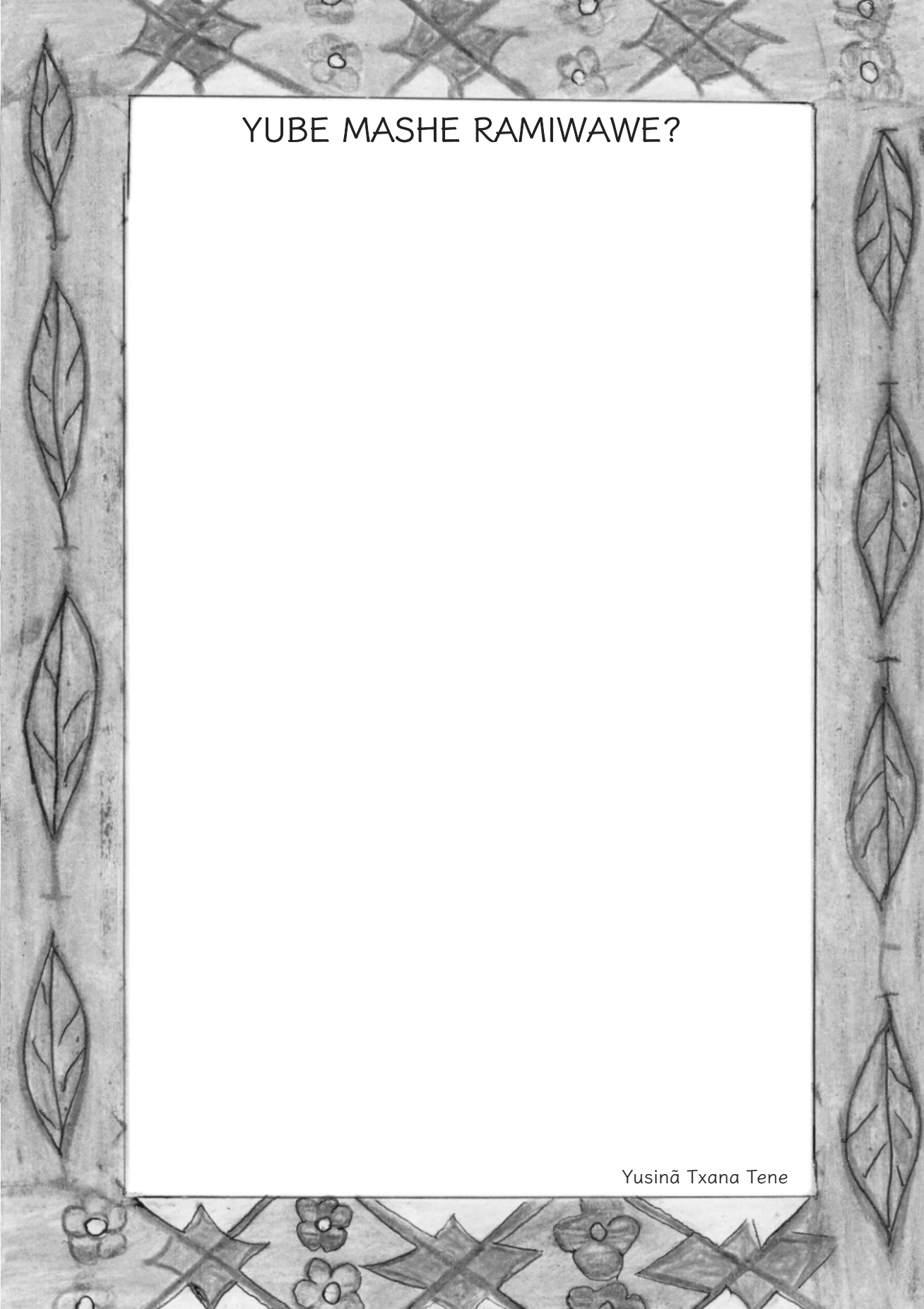
BATAUMÃ PITI RAMIWAVE?

Valdemir Durico Keã Huni Yusinã



RUMETA TXUX

Yusinã Buni

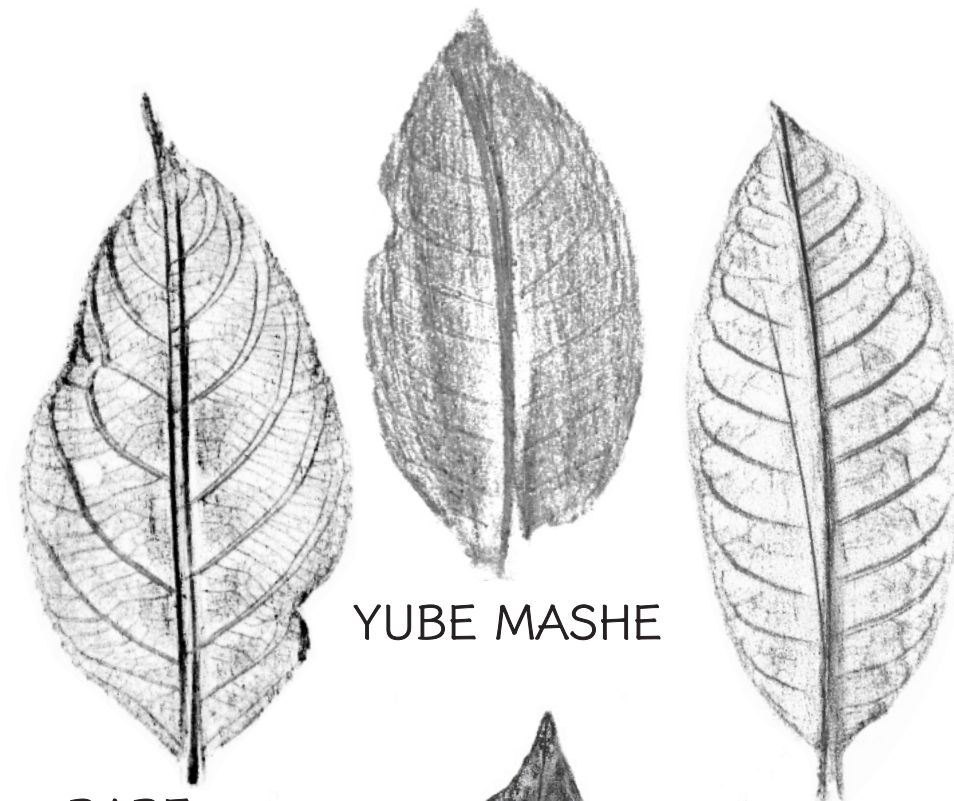
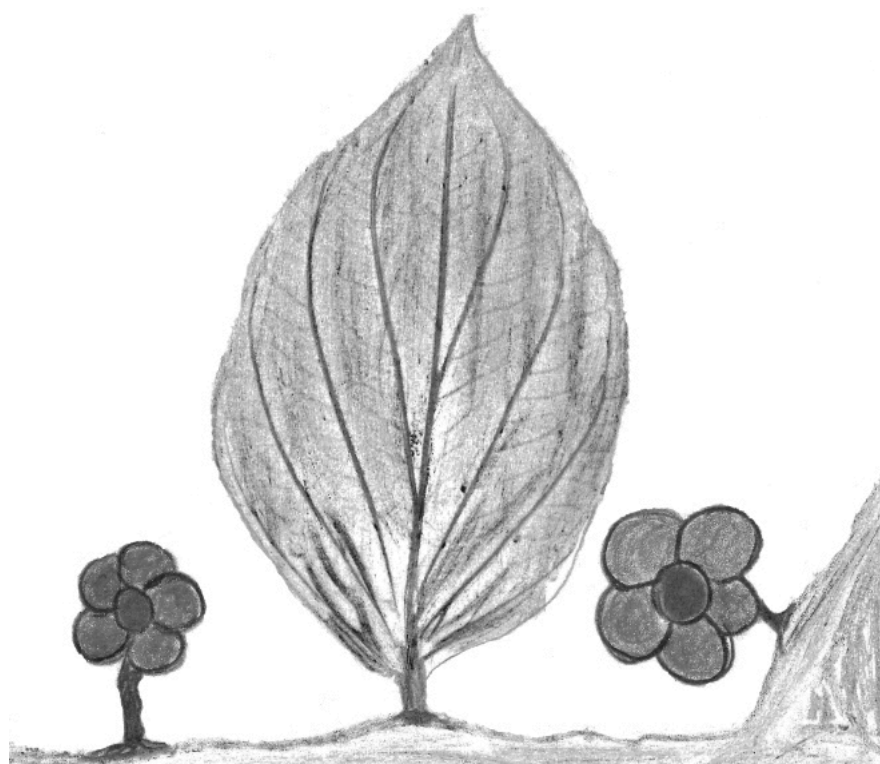


YUBE MASHE RAMIWAVE?

Yusinã Txana Tene



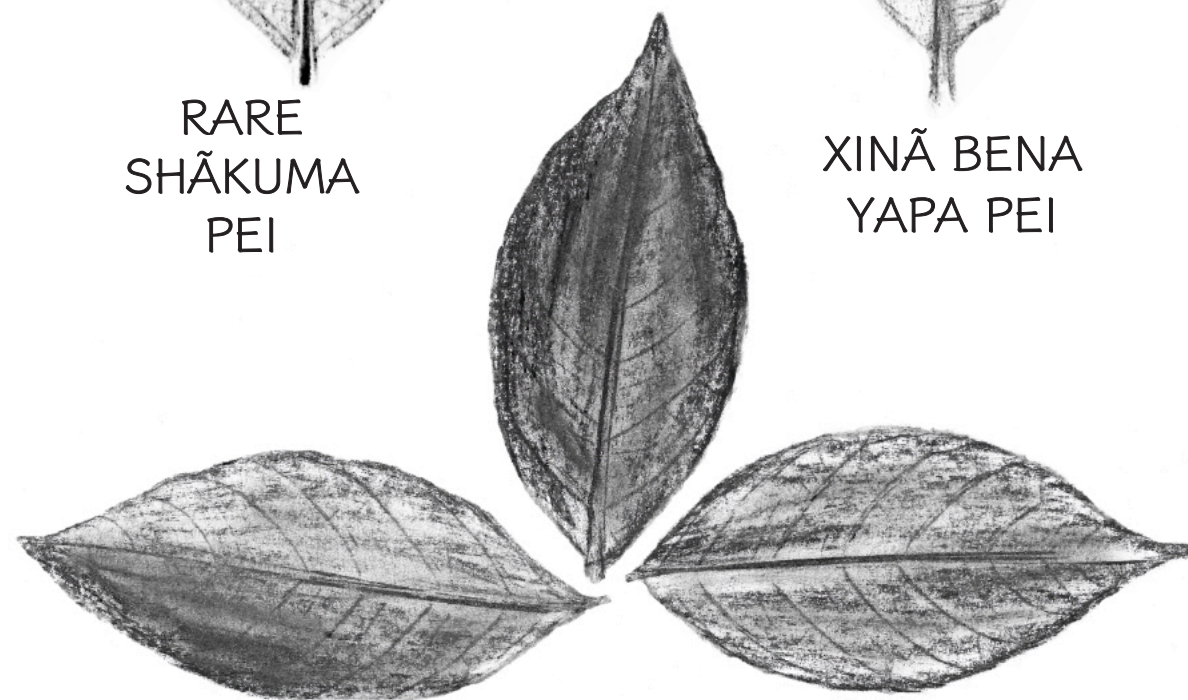
AWA HATU



YUBE MASHE

RARE
SHĀKUMA
PEI

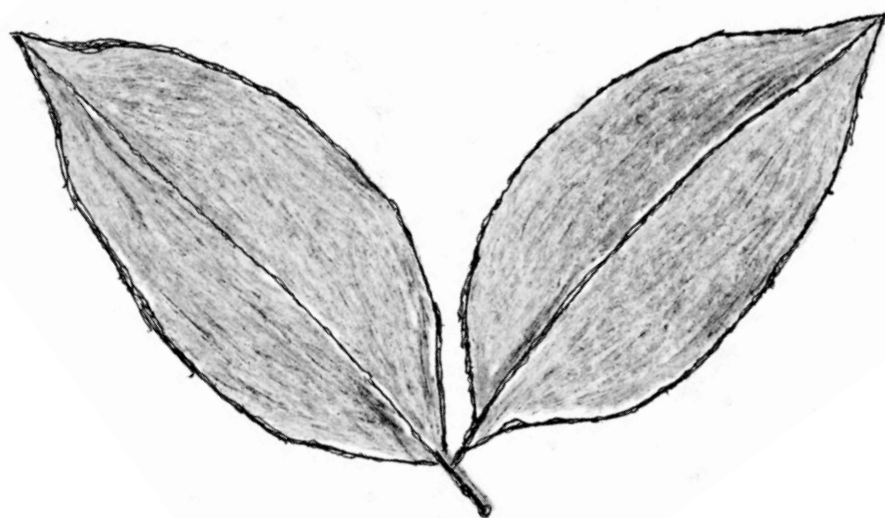
XINĀ BENA
YAPA PEI



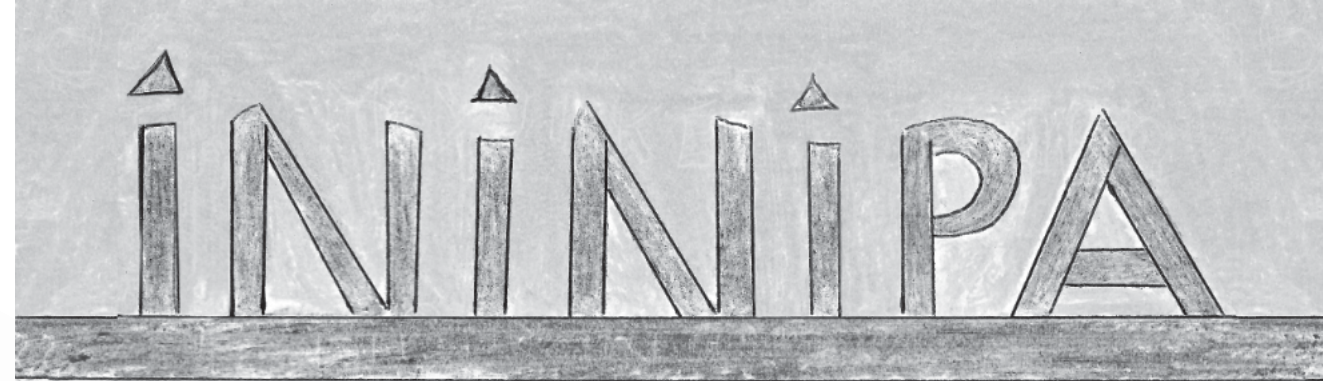
NIA XINU INĪ



AWA HATU PEI



RUME TATXUX



RAU KENA XARABU

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1- Bashu taka | 13- Bashawa kabia |
| 2- Shātxu kume | 14- Yui tese yuitā kenea |
| 3- Kapā shama | 15- Biush kabia |
| 4- Kunubĩ kabia | 16- Nayuitese yuitā
kenewe |
| 5- Batumã piti | 17- Hasimã pini rau |
| 6- Bake ixta kaĩ bena | 18- Ketash kene |
| 7- Kapa hatu | 19- Yui tese |
| 8- Rare shākuma | 20- Tapu inĩti |
| 9- Kana xikũ | 21- Nia xinu ini |
| 10- Yui tese kenea | 22- Banĩmã aka rau |
| 11- Kēti shanēwati | 23- Nea xinu inĩ |
| 12- Yui tese yuitā
kenea | 24- Rami kena |



BASHU TAKA

Na rau hawē kenarā. Bashu takaki nisū rauki, hi niaki besheaki hawē peirā pei peshemixtikī. Habiari himiratzukitiki yume kai bena naximatiki. Hawē pei bita yuatā naxitiki.

Nayui tese yuitā kenewe

1 Narā hawa raumē: _____

2 Hawē haskatimē: _____

3 Haska ranu niamē: _____



SHĀTXU KUMU

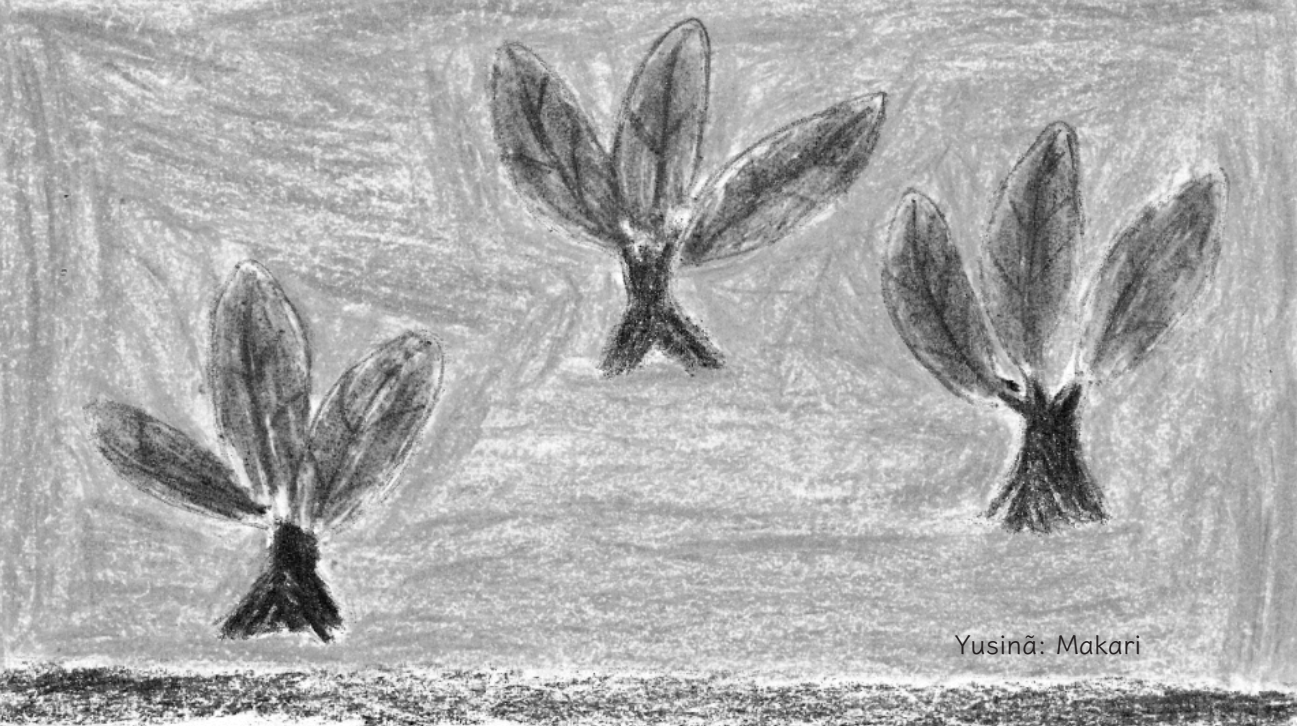
Shātxu kumurā inī nipaki nisū rauki hawē naxitiki hawē peirā ewapabuki habiawēri yume kāi bena shātxu pikatsi naximatiki mī haskawamarā Yume kemuyamiskiaki.

Na yui tese yuitā keneriawe

1- Rau kenakenewe: _____

2- Hawē peirā haskaramē: _____

3-Hawa pikatsi itimē: _____



KAPÃ SHAMA

Na rau ramiwakinã.

Kapã shama nu ashuki nisũ rauki uirakawẽ mapuirã pashku kesha, inũ matikeyã, napã panu, imiski.

Hawẽ peira txixte rua kabi xarabuki

Kapa bene nũ pimis hawẽ naxitiki mi haskawama rã. Nisũ miski hĩ iki, mexũ bepua iki, unã yamasi imiski

1- Hawa raumẽ: _____

2- Haskaranu mapuamẽ:

3- Hawa xarabu nũ pimis hawe naxiamẽ:



KUNUBĨ KABIA

Na kunubĩ kabiarã nisũ rauki nũ huni amis inũ, nũ rume reshu imis na baka/shuishũ pikĩ nũ axarabumis naxitiki hawẽ pei xarabu bitã nũ imiski rauwẽ naxirã

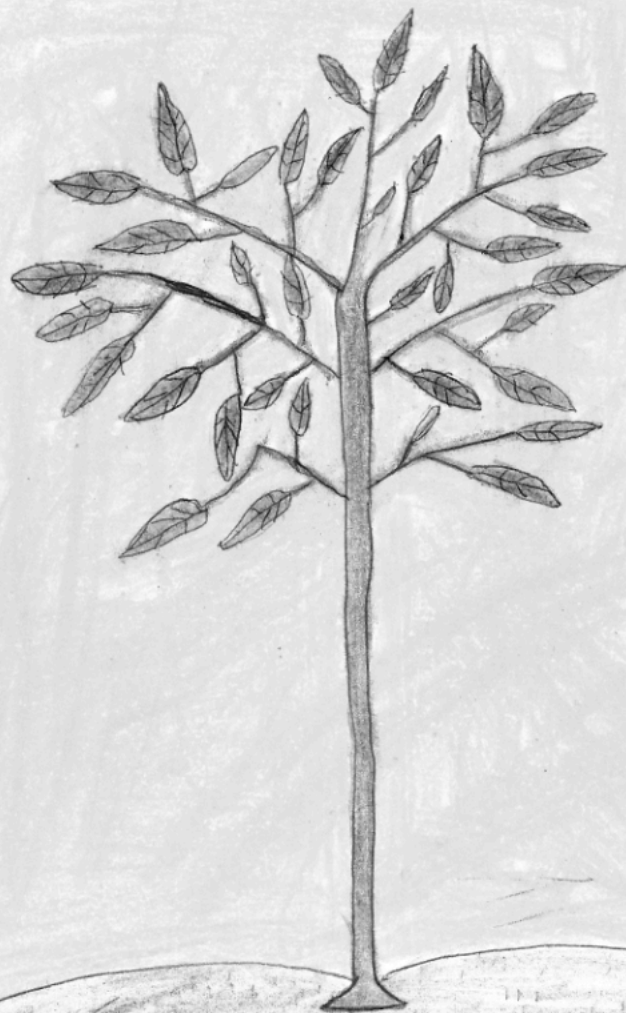
Na yuitã kenewe

1- Na ramirã hawa raumẽ?

2- Nũ hawa amis itimẽ naxirã?

3- Nisuinã hawa shuinũ piaimismẽ?

BATUMÃ PITI



Bake ixta kaĩ benarã

Himi ratxukiti ashũ mĩ naximaimarã, mĩ
haskawarã unã numa yumeikiki hawa rau xarabumẽ
himi ratxukitirã?

Nayukaikai meshtãshũ hawẽ kena kenewe:

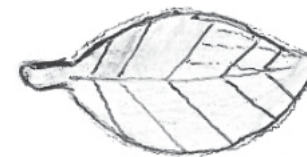
A _____ B _____ Na

Bi _____ Ta _____ Katsis

Shai _____ Sa _____ Pa

Bi _____ Ta _____ Ma _____ Tsis

Besti



Rabe
besti



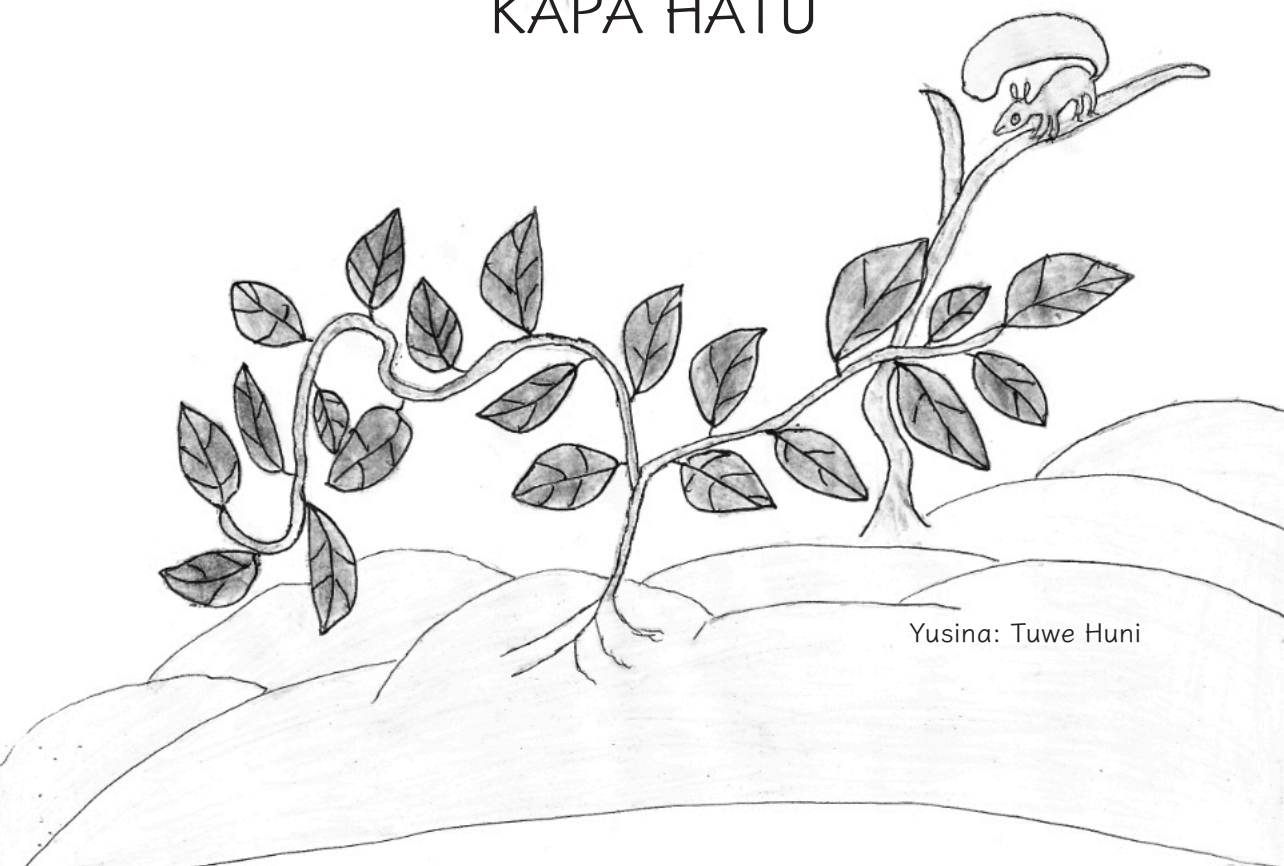
Rabe



Rabe rabe



KAPA HATU



Yusina: Tuwe Huni

Kapa haturā nisū rauki yura nisūaī hawē
naximatiki. Haska inū itxuixta kaī bena hawē
naximariatiki kapa pikatsirā

Na ketash kenewē, kenaxarabu nukuwe

Ka _____ Pu _____

Ka _____ Pa _____

Ku _____ Pi _____



ININIPABU RARE SHĀKUMA

Narā rare shākumaki nisū rauki
beshe kaīmiski hawē peirā pei
turumesitxai buki besheirā
pashku kesha imiski bake shuku
pixta hawē rimi ratsu kitiki, nisū
xarabu kutāina ininipa rare
shākuma amisbuki.

Yusina: Dua Ibā

1- Na yui tese yuishũ kewewe.

RA RE RI RU

SHA SHE SHI SHU

A) Rare shakumarã haskaramrẽ hawẽ pei rã

B) Hawẽ haska timẽ ha rarewenã



KANA XĨKŨ

Narã rauki, hawẽ kenarã kana xĩkũki
nisũ rauki, mapuirã napãpã imiski akũ
shuku imiski hawe peirã, txaipa
txaibuki bitãshũ yuwatã naxitiki na
rau wenã

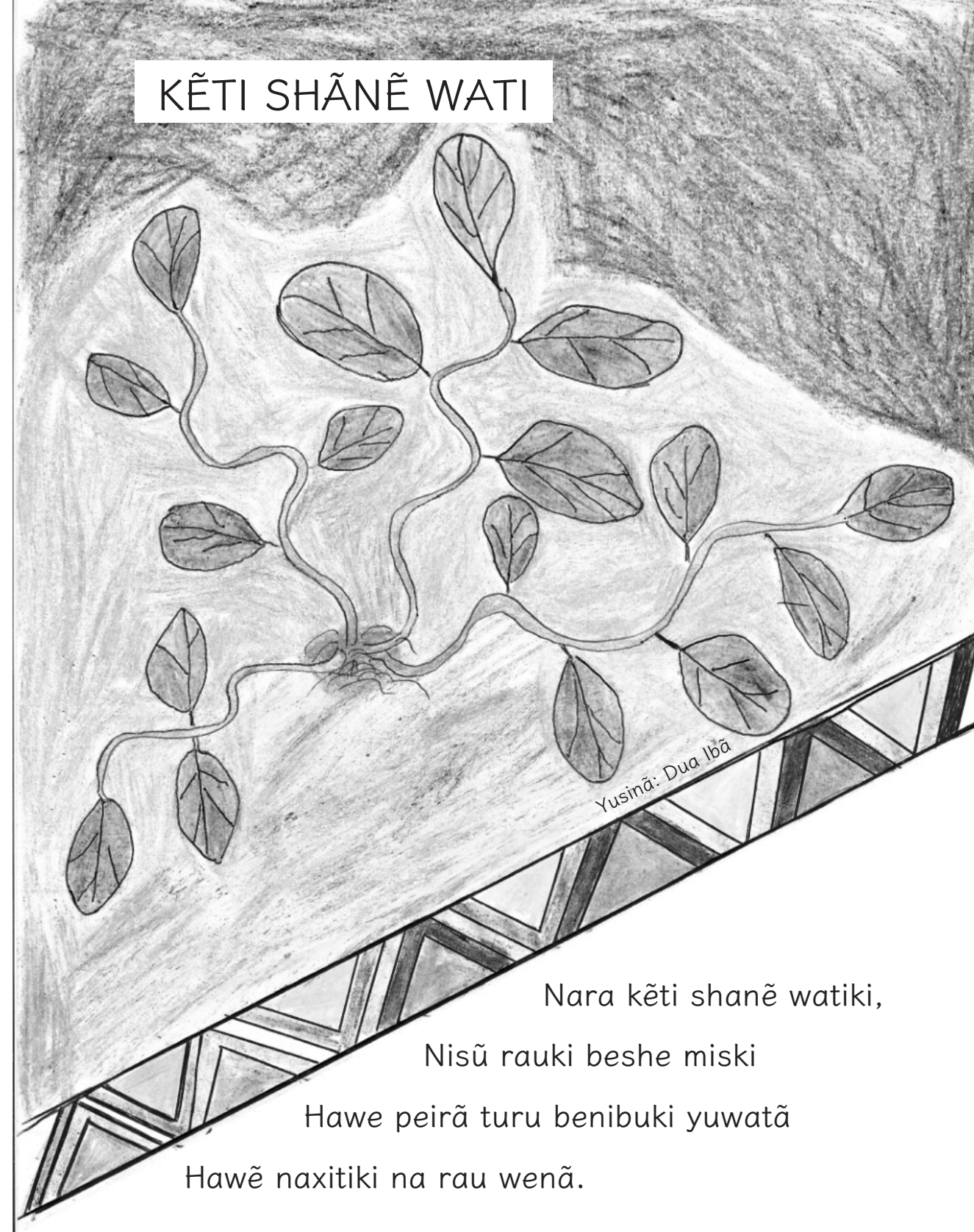
1) Na yui tese kenewe.

A) Kana xīkūnā haskaranu imismē

B) Kana xīkūnā peirā haskaramē

C) Kana xikūnā hawē haskatimē

KĒTI SHĀNĒ WATI



Nara kēti shanē watiki,
Nisū rauki beshe miski
Hawe peirā turu benibuki yuwatā
Hawē naxitiki na rau wenā.

1) Na yui tese yuitã nekewe.

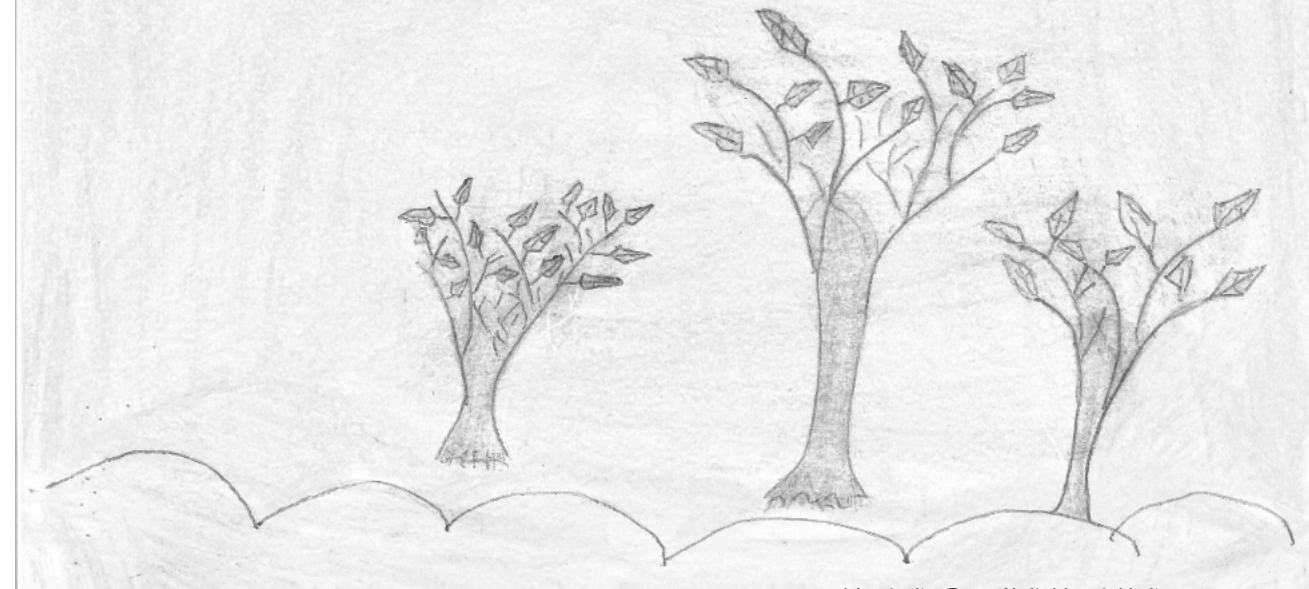
Nisuinã eska kirã miski, mexu bepuwa ikiramiski unã yamasirã mĩ haska meirã, mĩ nisũi akai. Haskaiya rau inĩ nipaxara mi naxiai, na xarabuwe itiki: bashu takarã, shãtxu kumurã, biush kabiarã, hasimã pini raurã kapã sham, kunubĩ kabiarã, batumã pitirã banimã aka raurã, tapu inĩ tirã, habu xarabuwẽ itiki yuwatã itiki naxirã, mĩ hakarã mĩ nisuã maki

A) Kẽti shanẽ watirã hawẽ haskatimẽ?

B) Haska ranu niamẽ beshea raka?

C) Hawẽ peira haskaramẽ?

BASHAWA KABIA



Yusinã: Rua Ibã Huni Kuĩ

Narã rauki bashawa kabiaki nisũ rauki, mapuirã manã ikai nanu imiski hawẽ peirã, kuxi kere mixtiki. Inĩ txakamaki bitãshu hawe naxitiki, shetekĩ inũ, nisũ kinã mĩ haskawarã mĩ kutaĩ nisũnã.

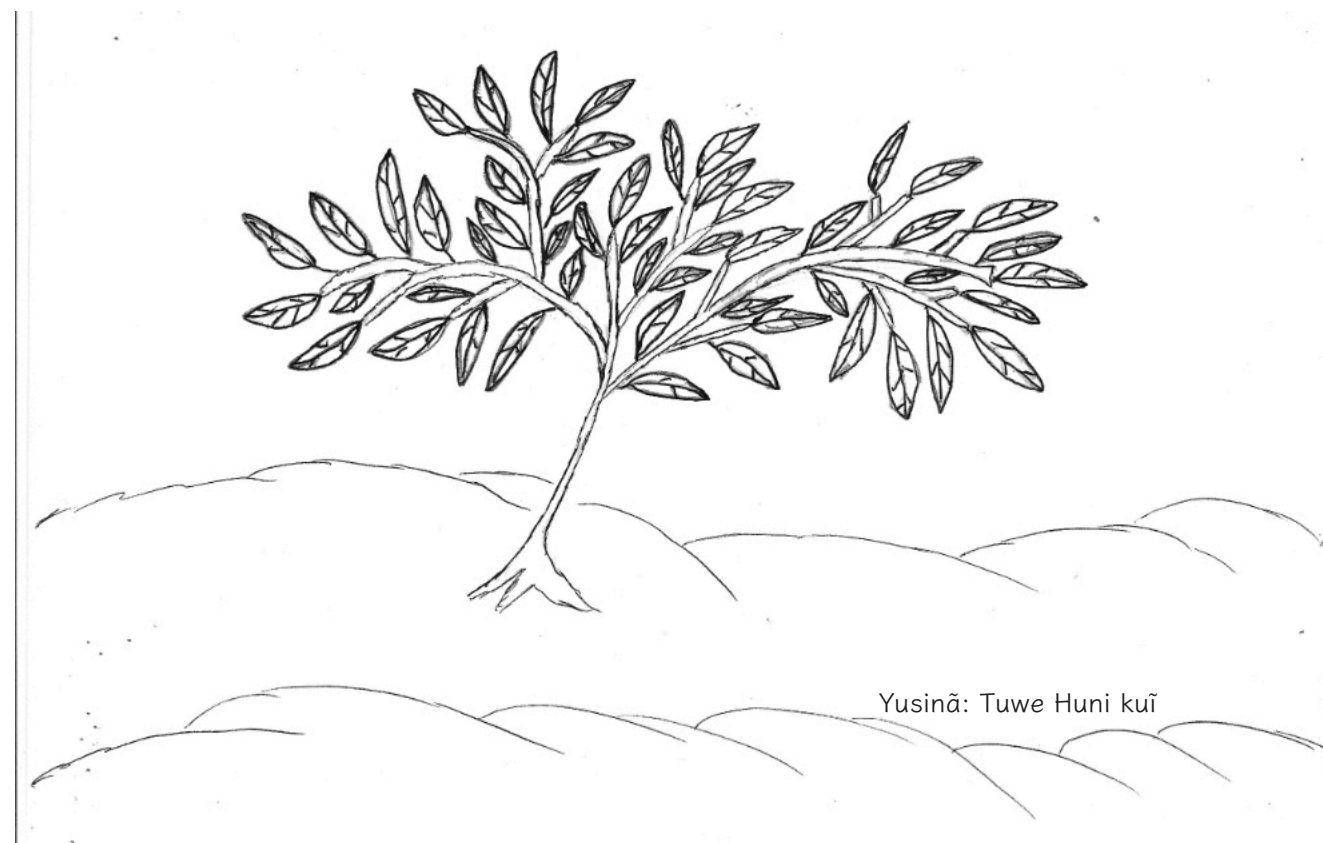
1) Nenurã na yui tese kewewe.

A) Bashawa kabiarã hawẽ haskatimẽ

B) Bashawa kabiarã hawa raumẽ

C) Bashawa kubiarã haskaranu imismẽ nirã

BIÛSH KABIA



Yusinã: Tuwe Huni kuĩ

Biũsh kabiarã rau pepaki,
hawẽ pei bitã, yuatã, hawẽ naxi
tiki, una numa nixara katsirã.

1) Na kene yuitã habiaskari kenewe:

BA BE BI BU

SHA SHE SHI SHU

2) Na ketash kene xarabuwẽ kena xarabu betxitã kenewe:

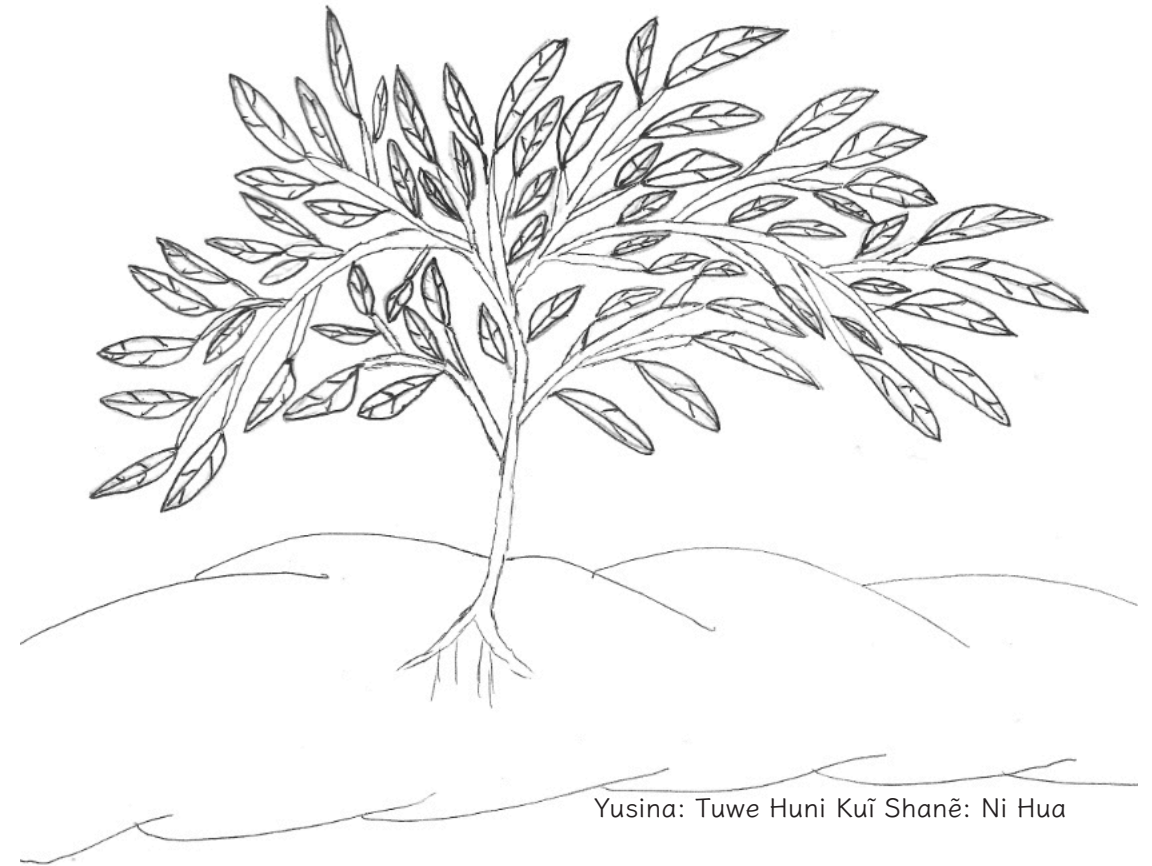
Ba { Ka _____
Shu _____
Ba _____

Be { Sha _____
Nu _____
Shu _____

Bi { Shu _____
ũsh _____
Nu _____

Bu { Shu _____
Pa _____
I _____

HASIMÃ PINI RAU



Yusina: Tuwe Huni Kuĩ Shanẽ: Ni Hua

Hasimã pini raurã, nimerã imiski
nirã. Hawẽ pei bitã yuatã hawẽ naxitiki
unã numa bari tibi nishũ mipi katsirã.

1- hawě ketash kene xarabu yuiwe:

HA	HE	HI	HU
SA	SE	SI	SU

2. Ha rau rami mĩ uĩshu napushwe:

3- Na kena xarabu tsamia yuitã hawě rami wawe:

Hasĩ:

Husu:

Rau:

BATUMÃ PITI

Batumã pitirã, nisũi hawě naxitiki, hawě
pei bitã yuwatã mĩ ikai habestima hati inĩ
nipabu beshũ mĩ ikai naxirã, kětiki yawatã itiki

Haska inũ, bake ixta kaĩ bena mĩ hawě
imariai, naximakinã batũ pikatsirã...

01) Yui tese yuitã kemawe

02) Batumã pitirã hawě haskatimẽ?

03) Bake ixta hawě haskawatimẽ?

TAPU INĪTI

Tapu inīti
yuitā
napushwe



A	E	I	U
TA	TE	TI	TU
NA	NE	NI	NU

_____ E _____ U

T _____ EI _____ TU

NA _____ N _____ IN _____

Kena: _____

Yusinā: _____

Shanē: mae: _____

Shaba: _____

Bari: _____

Yukai kai kenewe

Tapu inītirā hawa raumē

Hawā txatxia raumē

Na kene yuitā nukuwe

T _____ p _____ i _____ ãt _____

_____ l _____ ã K _____ a

NIA XINU INĪ



Yusinā: txanawā

Nia yinu inī nisū rau inū, biabu rauki, bakea rauki. Hawē naxia inū, bekunītiki isī kayawa katsirā.

Nia xinu inī hawa raumē? Hani nimismē? Yui tese wawe.

BANIMĀ AKA RAU



Yusinā: txanawā

Banimā aka raurā, nisū rauki, yuatā
hawē naxitiki, hawē peirā turu xarabuki.
Besheirā mati keyā inū napāpānā imiski

BA BE BI BU

___A B___ ___I B___
___A ___E ___I ___U

Na yuka ikai kenewe

Hawē raumē banimā aka raurā?

Hawē haskatimē?

Hawē peirā haskaramē?

NEA XINU INĪ



Yusinā: txanawā

Nea xinu inīnā hawati kayamē?

Nisū kayawa

Xinu bakea kayawa

Xinu pikatsi kayawa

XA XE XI XU TANASHŪ MESHTI AWE

NA NE NI NU

_____ Bakea

Nea xinu inīnā hawa bakea rauwē kā kenewe!

_____ I N _____, _____ A _____ A .

SHAI PEI SA SAPA



Inī nipaki

Nisuī

Hawē

Naxi tiki

Mipitxaka

Bake ixta

Kāi bena

Hawē naxima

Tiki

Katsirā

ANŪ BUNA



Inīni

Paki

Bake ixta

Nisuī hawē

Naxitiki

Kāibena

Hawe naxima Tiki

BIXTA KUMA KATSIS



Nisū rauki

Bake ixta kāi

Bena hawē

Naxi mariatiki

Na hatū ashu



KINI PAYA

YUNU

Nisū rauki

Hawē naxi riatiki

Na habia hati rau

Rasiwatā mī ikai

Hawē naxirā

Siānē ashuki

Nã ININIPA

ISBN: 978-65-983983-2-3

Coordenação editorial: **Maria Inês de Almeida**

Diagramação: **Marina Bylaardt**

Revisão: **Joaquim Paulo de Lima kaxinawa**

Orientador de Estudo: **Osvaldo Manduca Mateus Kaxinawá**

Autores: **José Maia Kaxinawá, Antonio Durico Maia kaxinawá,**

Reinaldo Melo Kaxinawá, Raimundo Rodrigues Kaxinawá,

Valdemir Durico, Antonio Maia Kaxinawá,

Josué Melo Barbosa Txana, Maria Valnilda Monteiro Buni,

Fernando Barbosa Siã.

Apoio:

Projeto Cadeia Produtiva do Pescado em Comunidades Indígenas -
IFAC/CCS

Rodrigo Marciente Teixeira da Silva

Ação Saberes Indígenas na Escola - Núcleo Huni Kuĩ/ IFAC/2023

Ministro da Educação: **Camilo Santana**

Secretária de Educação Continuada, Alfabetização de Jovens e Adultos,
Diversidade e Inclusão:

Maria do Rosário Figueiro Tripodi

Coordenadora Geral de Educação Escolar Indígena:

Rosilene Araújo

Reitora do Instituto Federal do Acre:

Rosana Cavalcante dos Santos

Secretária Municipal de Educação do Jordão:

Meire Sérgio

Coordenador Geral da ASIE/IFAC/2023:

Charles Soares Huber

Coordenadora Adjunta da ASIE/IFAC/2023:

Maria Inês de Almeida

Supervisora ASIE/IFAC/2023:

Rubya Mara Rezende

Equipe formadora:

**Cecília Monteiro , Diogo Soares, Gilvama de Oliveira Santos, Joaquim Paulo de
Lima Kaxinawá, Laura Castro, Lucas Sales, Marina Bylaardt**

Coordenadores de Ação:

José Eloy Paulino Kaxinawá,

Maria da Liberdade Cavalcante Melo



